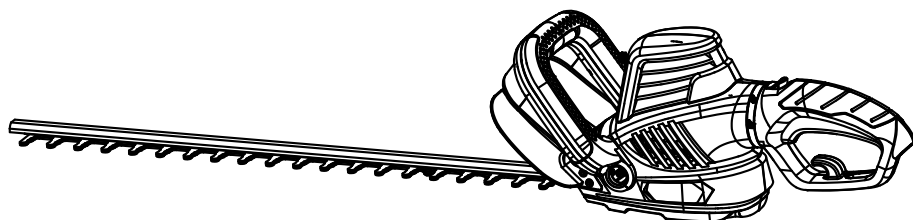
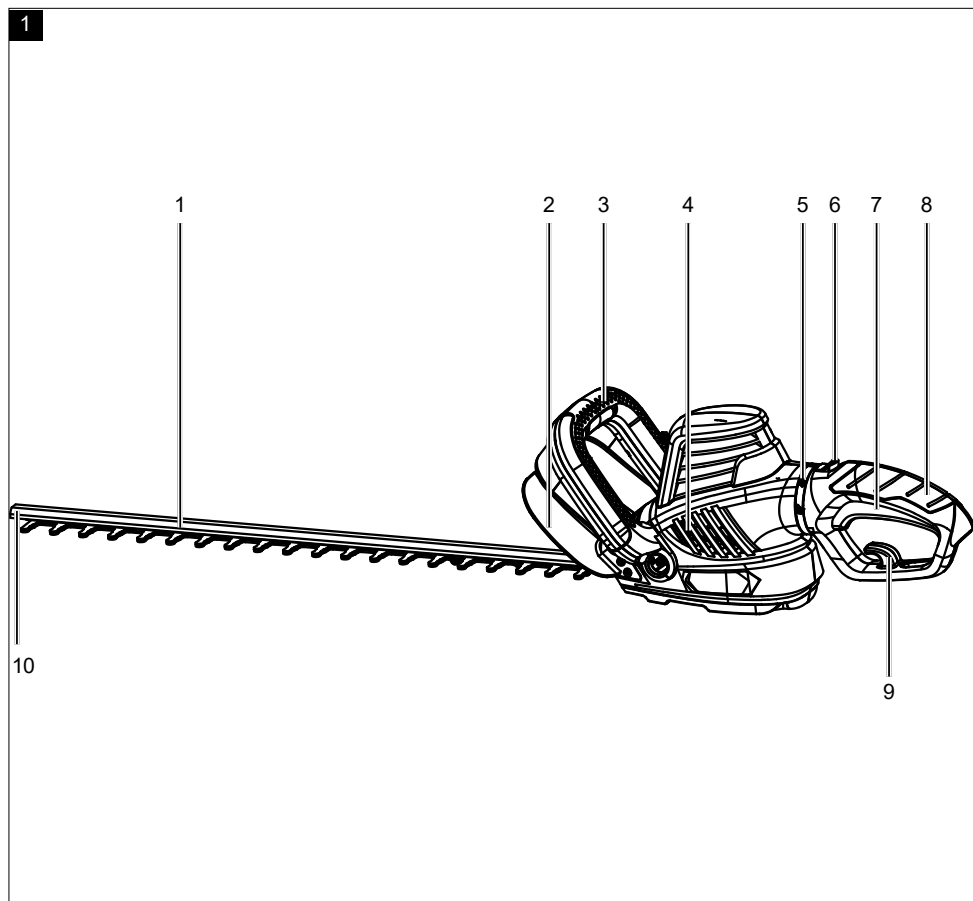


Art.Nr.
5910511901 / 5910511904
AusgabeNr.
5910511901_0203
Rev.Nr.
04/08/2025



EHT610

DE	Elektro-Heckenschere Originalbetriebsanleitung	3
GB	Electric hedge trimmer Translation of original instruction manual	17
CZ	Elektrické nůžky na živý plot Překlad originálního návodu k obsluze	28
SK	Elektrické nožnice na živý plot Překlad originálneho návodu na obsluhu	39
HU	Elektromos sövénynyíró Eredeti használati utasítás fordítása	50
PL	Nożyce elektryczne do żywopłotu Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	62
HR	Električne škare za živicu Prijevod originalnog priručnika za uporabu	74
SI	Električne škarje za živo mejo Prevod originalnih navodil za uporabo	85



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.		Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Produkt heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.		Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.
	Sicherheitshandschuhe tragen!		Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.
	Festes Schuhwerk tragen!		Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.		Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.		Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	Schutzklasse II		

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	5
2.	Produktbeschreibung (Abb. 1).....	5
3.	Lieferumfang	5
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
5.	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
6.	Restrisiken	9
7.	Technische Daten	9
8.	Auspacken	9
9.	Bedienung.....	10
10.	Arbeitshinweise	11
11.	Elektrischer Anschluss	11
12.	Reinigung.....	12
13.	Lagerung.....	12
14.	Wartung	12
15.	Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	12
16.	Entsorgung und Wiederverwertung	13
17.	Störungsabhilfe.....	14
18.	Konformitätserklärung	97

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1)

1. Messerbalken
2. Handschutz
3. Bügelgriff mit Sicherheitsschalter
4. Lüftungsschlitze
5. Skala (+/- 0-45-90°)
6. Entriegelung (zum Drehen des Handgriffs)
7. Ein-/Ausschalter
8. Handgriff
9. Zugentlastung
10. Anstoßschutz mit Bohrung zum Aufhängen des Gerätes

3. Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung
1x	Elektro-Heckenschere
1x	Messerschutz
1x	Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**

Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneiden- des Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- c) **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Gehörschäden.
- d) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- e) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder das Produkt warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmten Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- f) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- g) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- h) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

Weitere Sicherheitshinweise

- Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt immer Sicherheitshandschuhe, eine Schutzbrille, Gehörschutz, festes Schuhwerk und lange Hosen.

- Die Heckenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Bediener auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.
- Versuchen Sie nicht einen blockierten/verklebten Messerbalken zu lösen, bevor Sie das Produkt ausgeschaltet und den Akku herausgenommen haben. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten das Produkt. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- Wenn Sie bei der Arbeit mit dem Produkt unterbrochen werden, beenden Sie erst den aktuellen Arbeitsvorgang und schalten Sie dann das Produkt aus.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

⚠ Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

⚠ Warnung! Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfälligartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

6. Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Schnittverletzungen.
- Schädigung der Augen, wenn kein vorgeschriebener Augenschutz getragen wird.
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

7. Technische Daten

Netzspannung	230-240 V ~ / 50 Hz
Leerlaufdrehzahl n_0	1500 min ⁻¹
Schnittlänge	610 mm
Schnittstärke	24 mm
Gewicht	3,45 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Information zur Geräuscentwicklung nach EN 62841-1

Geräuschkennwerte

Schalleistungspegel L_{WA}	98,69 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	90,69 dB
Geräuschbelastung gemäß den Vorschriften	102 dB
Unsicherheit $K_{wa/pA}$	3 dB

Vibrationskennwerte

Vibrationswert nach EN 62841-1

Vibration vorderer Handgriff a_h	2,959 m/s ²
Vibration hinterer Handgriff a_h	2,613 m/s ²
Unsicherheit K_h	1,5 m/s ²

Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug einen Gehörschutz!

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Bedienung

Die Heckenschere besitzt als Schneideinrichtung ein hochwertiges Messer. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Der Anstoßschutz an der Spitze des Messerbalkens verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw. Zum Schutz des Anwenders besitzt das Produkt einen Zweihand-Sicherheitsschalter und eine Schnellstop- Bremsfunktion. Zusätzlich schützt der Handschutz vor Ästen und Zweigen.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden!

- Nicht mit dem Produkt arbeiten, wenn die Schalter beschädigt sind. Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter müssen nach dem Loslassen das Produkt ausschalten.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Produkt funktionstüchtig ist.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Elektrischer Schlag und Schäden am Produkt möglich!

Der Kontakt zu einer spannungsführenden Leitung beim Schneiden kann zu einem elektrischen Schlag führen. Das Schneiden in fremde Objekte kann zu Schäden am Messerbalken führen.

- Suchen Sie Hecken und Büsche vor dem Schneiden auf verborgene Objekte ab, wie z. B. spannungsführende Leitungen, Drahtzäune und Pflanzenstütze

ACHTUNG

Stumpfe Messer überlasten das Produkt! Benutzen Sie das Produkt nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und – 20 °C nicht unterschreitet.

9.1. Produkt ein-/ausschalten (Abb. 1)

Hinweis: Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

- 1 Ziehen Sie vor dem Einschalten des Produkts den Messerschutz vom Messerbalken (1).
- 2 Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am Handgriff und hängen sie in die Zugentlastung (9) am Handgriff ein.
- 3 Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
- 4 Drücken Sie den Sicherheitsschalter (3) am vorderen Handgriff (3) und halten Sie diesen gedrückt.
- 5 Zum Einschalten des Produkts drücken Sie den Ein-/Ausschalter (7).
- 6 Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (7) los.

9.2. Handgriff drehen (Abb. 1)

Der Handgriff (8) besitzt 5 Positionen:

-90°	-45°	0	+45°	+90°
------	------	---	------	------

- 1 Ziehen Sie die Entriegelung (6) nach hinten und drehen Sie den Handgriff (8) in die gewünschte Position.
- 2 Lassen Sie die Entriegelung (6) los, der Handgriff (8) rastet ein.

10. Arbeitshinweise

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie Blockierungen mit bloßen Händen entfernen, können Sie sich verletzen.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie geeignete Werkzeuge (z. B. einen Holzstock).

Hinweise:

- Halten Sie das Produkt während des Betriebs mit beiden Händen gut fest, um eine bessere Kontrolle über das Produkt zu haben.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

10.1 Schneidtechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt das Produkt gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt das Produkt sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

10.2 Schnitthecke schneiden

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu das Produkt mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
- Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
- Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

10.3 Frei wachsende Hecken pflegen

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

10.4 Zum richtigen Zeitpunkt schneiden

- Laubhecke: Juni und Oktober
 - Nadelhecke: April und August
 - schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen
- Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Produkte mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

Anschlussart X

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Netzanschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

12. Reinigung

Vorsicht! Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!

1. Warten Sie den Stillstand aller beweglichen Teile ab.
2. Reinigen Sie den Messerbalken nach jeder Benutzung mit einem öligen Lappen.
3. Ölen Sie den Messerbalken nach jeder Benutzung mit dem Ölkännchen oder einem Spray.
4. Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Spritzen Sie das Produkt nie mit Wasser ab.
6. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
7. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
8. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

13. Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

1. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

2. Zum Transport oder bei der Lagerung des Produkts decken Sie das Messer mit dem Messerschutz ab.
3. Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile wirken können. Lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

14. Wartung

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

1. Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
2. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
3. Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
4. Leichte Scharten an den Schneidzähnen können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Schneidzähne bringen eine gute Schnittleistung.
5. Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messerbalken müssen ausgewechselt werden.

15. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

15.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

15.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Schneidmesser

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Ein-/Ausschalter defekt	Reparatur durch ein autorisiertes Servicecenter
	Motor defekt	Reparatur durch ein autorisiertes Servicecenter
	Interner Wackelkontakt.	Wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
	Ein-/Ausschalter defekt.	
Messerbalken wird heiß.	Messerbalken stumpf.	Messerbalken überprüfen, schleifen oder wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
	Messerbalken hat Scharten.	
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messerbalken ölen.
Schlechtes Schneidergebnis	Messerbalken stumpf.	Messerbalken überprüfen, schleifen oder wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messerbalken ölen.
	Verschmutzter Messerbalken.	Messerbalken reinigen.
	Schlechte Schneidtechnik.	Arbeitshinweise beachten.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning - Read the operating manual to reduce the risk of injury.		Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the product can cause sight loss.		Pull the plug out of the socket immediately if the cable is damaged or cut.
	Wear safety gloves!		Attention! Danger of injury from running blades.
	Wear sturdy footwear!		Guaranteed sound power level of the product.
	Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.		The product complies with the applicable European directives.
	Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.		The product complies with the applicable Serbian directives.
	Protection class II		

Table of contents:

Page:

1.	Introduction	19
2.	Product description (Fig. 1)	19
3.	Scope of delivery	19
4.	Proper use	19
5.	General safety instructions.....	20
6.	Residual risks	22
7.	Technical data.....	22
8.	Unpacking.....	23
9.	Operation	23
10.	Working instructions	24
11.	Electrical connection	24
12.	Cleaning.....	25
13.	Storage	25
14.	Maintenance	25
15.	Repair & ordering spare parts	25
16.	Disposal and recycling.....	26
17.	Troubleshooting	27
18.	Declaration of conformity	97

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such products must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Product description (Fig. 1)

1. Cutter bar
2. Hand guard
3. Bow handle with safety switch
4. Ventilation slots
5. Scale (+/- 0 - 45 - 90°)
6. Unlocking mechanism (for turning the handle)
7. On/off switch
8. Handle
9. Strain relief
10. Impact protection with hole for hanging up the device

3. Scope of delivery

Quantity	Designation
1x	Electric Hedge Trimmer
1x	Blade guard
1x	Operating manual

4. Proper use

This hedge trimmer is intended for cutting hedges, bushes and shrubs.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual. Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product. The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

5. General safety instructions

⚠ WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this product.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-powered power tools (with a mains cable) and battery-powered power tools (without a mains cable).

1) Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control of the power tool.

2) Electrical safety

- a) **The connection plug of the power tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power socket and/or remove the rechargeable battery, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing tool attachments, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and tool attachments with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use power tools, tool attachments, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for hedge trimmers

- a) **Keep all body parts away from the blade. Do not attempt to remove cuttings or hold material to be cut while the blade is running.** The blades continue to move after the switch is turned off. A moment of carelessness when using the hedge trimmer can result in serious injury.
- b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blades stationary and take care not to operate the switch.** Carrying the hedge trimmer correctly reduces the risk of accidental operation and injuries from the blade.
- c) **Wear hearing protection.** Wearing appropriate protective equipment can reduce the risk of hearing damage.
- d) **Always put the cover over the blade when transporting or storing the hedge trimmer.** Handling the hedge trimmer correctly reduces the risk of injury from the blade.
- e) **Make sure all switches are off and the battery is removed before removing trapped clippings or servicing the product.** Unexpected operation of the hedge trimmer when removing trapped material can cause serious injury.
- f) **Hold the hedge trimmer only by the insulated gripping surfaces, as the cutting blade could hit hidden power lines or its own mains cable.** Contact between the blade and a live power line can also electrify metal device parts and lead to an electric shock.
- g) **Keep any mains cables away from the cutting area.** Wires may be hidden in hedges and bushes and could be accidentally cut by the blade.
- h) **Do not use the hedge trimmer in bad weather, especially if there is a risk of thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.

Additional safety instructions

- Always wear safety gloves, safety goggles, hearing protection, sturdy shoes and long trousers when working with this product.
- The hedge trimmer is intended for work where the operator stands on the ground and not on a ladder or other unstable standing surface.
- Electrical hazard, remain at least 10 m from overhead wires.
- Do not attempt to loosen a jammed/blocked cutter bar until you have switched off the product and removed the battery. There is a danger of injury!

- The blades must be checked regularly for wear and have them resharpened. Blunt blades overload the product. Any resulting damage is not covered by the warranty.
- If you are interrupted while working with the product, first finish the current operation and then switch off the product.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

⚠ Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

⚠ Warning! In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations. White finger syndrome is a vascular disease in which the small blood vessels in the fingers and toes spasmodically cramp. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. Frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose blood circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

6. Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Cutting injuries.
- Damage to eyes if the stipulated eye protection is not worn.
- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual.

This is how to ensure that your product provides optimum performance.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

7. Technical data

Mains voltage	230 - 240 V ~ / 50 Hz
Idle speed n_0	1500 rpm
Cutting length	610 millimeters
Cutting thickness	24 millimeters
Weight	3.45 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Information about noise level measured in accordance with EN 62841-1

Noise data

Sound power level L_{WA}	98.69 dB
Sound pressure level L_{pA}	90.69 dB
Noise exposure in accordance with regulations	102 dB
Uncertainty $K_{wa/pA}$	3 dB

Vibration parameters

Vibration value per EN 62841-1

Vibration, front handle a_h	2.959 m/s ²
Vibration, rear handle a_h	2.613 m/s ²
Uncertainty K_h	1.5 m/s ²

Wear hearing protection when working with this power tool!

The total vibration emission value specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another. They can also be used for an initial estimation of the load.

⚠ Warning

The vibration values and noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the power tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

It is necessary to determine the safety measures for the protection of the operator based on an assessment of the vibration load during the actual conditions of use (In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

Try to minimise stress from vibrations and keep noises as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure include wearing gloves when using the tool, limiting working hours and using accessories in good condition.

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage.

In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.

- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Operation

The hedge trimmer is equipped with high-quality blades. The cutting teeth move back and forth linearly during the cutting process. The impact protection at the tip of the cutter bar prevents unpleasant kickbacks when coming into contact with walls, fences, etc. To protect the user, the product has a two-hand safety switch and a quick-stop brake function. The hand guard also protects against branches and twigs.

⚠ WARNING

Danger of injury!

The on/off switch and the safety switch must not be locked!

- Do not work with the product if the switches are damaged. The on/off switch and the safety switch must switch off the product when released.
- Make sure the product is in working order before each use.

⚠ WARNING

Wear suitable clothing and work gloves when working with the product.

Always wear eye protection and hearing protection.

Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

⚠ WARNING

Electric shock and damage to the product possible!

Contact with a live cable during cutting can result in electric shock. Cutting into foreign objects can cause damage to the cutter bar.

- Scan hedges and bushes for hidden objects, such as live wires, wire fences and plant supports, before cutting

ATTENTION

Blunt blades overload the product! Do not use the product if the cutters are faulty or heavily worn.

ATTENTION

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.

9.1. Switching the product on/off (Fig. 1)

Note: Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

- 1 Before switching on the product, pull the blade guard off the cutter bar (1).
- 2 For strain relief, form a loop with the end of the extension cable, feed it through the opening on the handle and hook it into the strain relief (9) on the handle.
- 3 Connect the device to the mains voltage.
- 4 Press and hold down the safety switch (3) on the front handle (3).
- 5 To switch on the product, push the on/off switch (7).
- 6 To switch it off, simply release the on/off switch (7).

9.2. Turn the handle (Fig. 1)

The handle (8) has 5 positions:

-90°	-45°	0	+45°	+90°
------	------	---	------	------

- 1 Pull the lock (6) back and turn the handle (8) to the desired position.
- 2 Release the unlocking mechanism (6) and the handle (8) latches into place.

10. Working instructions

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING!

Danger of injury!

If you remove blockages with your bare hands, you may injure yourself.

- Wear protective gloves.
- Use suitable tools (e.g. a wooden stick).

Notes:

- Hold the product firmly with both hands during operation to have better control over the product.
- Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

10.1 Cutting techniques

- Cut out thick branches beforehand with pruning shears.

- The double-sided cutter bar allows cutting in both directions, or using a pendulum movement, swinging the trimmer back and forth.
- When cutting vertically, move the product smoothly forwards or up and down in an arc.
- When cutting horizontally, move the product in a crescent shape towards the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- To get long straight lines, it is advisable to stretch guide strings.

10.2 Cutting hedges

It is advisable to cut hedges in a trapezoidal shape to prevent the lower branches from becoming bare. This corresponds to natural plant growth and allows hedges to thrive. When pruning, only the new annual shoots are reduced, so that a dense branching and a good screen is formed.

- Trim the sides of a hedge first. To do this, move the product with the direction of growth from bottom to top. If you cut from the top down, thinner branches move outwards and this can create thin spots or holes.
- Then cut the top edge straight, roof-shaped or round, depending on your taste.
- Trim even young plants to the desired shape. The main shoot should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are cut in half.

10.3 Maintaining free-growing hedges

Although free-growing hedges are not pruned, they must be maintained regularly to prevent the hedge from becoming too tall.

10.4 Cutting at the right time

- Leaf hedge: June and October
 - Conifer hedge: April and August
 - Fast growing hedge: around every 6 weeks from May
- Pay attention to nesting birds in the hedge. Delay the hedge cut or leave this area out if this is the case.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fixed or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for products with a high starting current (from 3000 watts)!

Connection type X

If the mains connection cable of this product is damaged, it must be replaced by a specially prepared mains connection cable which can be obtained from the manufacturer or its service department.

12. Cleaning

Caution! Wear protective gloves when handling the blades!

1. Wait until all moving parts have come to a standstill.
2. Clean the cutter bar with an oily cloth after each use.
3. Oil the cutter bar after each use with the oil can or a spray.
4. Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.
5. Do not splash the product with water.
6. Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible.

Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.

7. Ventilation openings must always be free.
8. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

13. Storage

Preparation for storage

1. Clean and check the product for damage.
2. For transport or when storing the product, cover the blade with the blade guard.
3. Fertiliser and other garden chemicals contain substances that can have a severely corrosive effect on the metal parts. Do not store the product in the vicinity of these substances.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the product in its original packaging. Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

14. Maintenance

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

1. Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
2. Check that the screws in the cutter bar are tight.
3. Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
4. You can smooth out slight nicks on the cutting teeth yourself. To do this, draw an oil stone along the cutting edges. Only sharp cutting teeth provide a good cutting performance.
5. Blunt, bent or damaged cutter bars must be replaced.

15. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

15.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Cutting blade

* may not be included in the scope of delivery!

16. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

17. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Product works with interruptions.	On/off switch defective	Repair by an authorised service centre
	Engine defective	Repair by an authorised service centre
	Internal loose contact.	Please contact our service department.
	On/off switch defective.	
Cutter bar becomes hot.	Cutter bar blunt.	Check cutter bar, sharpen or contact our service department.
	Cutter bar has nicks.	
	Too much friction due to lack of lubrication.	Oil the cutter bar.
Poor cutting results	Cutter bar blunt.	Check cutter bar, sharpen or contact our service department.
	Too much friction due to lack of lubrication.	Oil the cutter bar.
	Dirty cutter bar.	Clean the cutter bar.
	Poor cutting technique.	Observe the working instructions.

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Varování - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.		Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Používejte ochranné brýle. Jiskry vzniklé během práce nebo třísky, hoblíny a prachové částice odlétávající z výrobku mohou způsobit ztrátu zraku.		Pokud je kabel poškozený nebo přerušený, ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
	Noste ochranné rukavice!		Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.
	Noste pevnou obuv!		Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Používejte ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.		Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Výrobek nikdy nevystavujte dešti. Výrobek se smí instalovat, skladovat a provozovat pouze za suchých okolních podmínek.		Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.
	Třída ochrany II		

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	30
2.	Popis výrobku (obr. 1)	30
3.	Rozsah dodávky	30
4.	Použití v souladu s určením	30
5.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	31
6.	Zbytková rizika	33
7.	Technické údaje.....	33
8.	Rozbalení	34
9.	Obsluha.....	34
10.	Pracovní pokyny	35
11.	Elektrické připojení	36
12.	Čištění.....	36
13.	Skladování	36
14.	Údržba	36
15.	Oprava & objednávka náhradních dílů	37
16.	Likvidace a recyklace	37
17.	Odstraňování poruch	38
18.	Prohlášení o shodě.....	97

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s výrobkem a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s výrobkem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost výrobku.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Uchovávejte návod k obsluze u výrobku v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S výrobkem smíjí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných výrobků zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis výrobku (obr. 1)

1. Řezací lišta
2. Ochrana rukou
3. Oblouková rukojeť s bezpečnostním spínačem
4. Větrací šterbiny
5. Stupnice (+/- 0-45-90°)
6. Odjištění (k otáčení rukojetí)
7. Spínač pro zapnutí/vypnutí
8. Rukojeť
9. Odlehčení tahu
10. Ochrana před nárazem s otvorem pro zavěšení přístroje

3. Rozsah dodávky

Počet	Označení
1x	Elektrické nůžky na živý plot
1x	Ochrana nožů
1x	Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Tyto nůžky na živý plot jsou určeny ke stříhání živých plotů, keřů a křoví.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických údajích.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Ušchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem elektrický nástroj, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě a na elektrický nástroj poháněný z akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpar.
- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.**

Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.

- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšování elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.

- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
 - g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
 - h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.
- 4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem**
- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
 - b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
 - c) **Než budete provádět nastavení přístroje, měnit díly vložené nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
 - d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřčetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
 - e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
 - f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.

- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živý plot

- a) **Držte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od nože. Nepokoušejte se při běžících nožích odstraňovat řezaný materiál nebo jej držet.** Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může vést k vážným zraněním.
- b) **Přenášejte nůžky na živý plot za rukojeť, když je nůž v klidu a dávejte pozor, abyste nestiskli spínač.** Správné přenášení nůžek na živý plot snižuje riziko náhodného spuštění a zranění způsobeného nožem.
- c) **Noste ochranu sluchu.** Vhodné ochranné pracovní prostředky snižuje riziko poškození sluchu.
- d) **Při transportu nebo uschování nůžek na živý plot vždy nasuňte přes sadu řezacích nožů kryt.** Správná manipulace s nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění nožem.
- e) **Před odstraňováním jakýchkoli odřezků nebo před údržbou výrobku se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a akumulátor vyjmut.** Nečekaný rozběh nůžek na živý plot při odstranění nahromaděného materiálu může vést k vážným zraněním.
- f) **Nůžky na živý plot držte pouze za izolované plochy úchopu, protože řezací nůž může narazit na skrytá vedení elektrického proudu nebo vlastní síťový kabel.** Kontakt nožů s vedením pod napětím může také přivést napětí do kovových součástí přístroje a způsobit zásah elektrickým proudem.
- g) **Udržujte všechna elektrická vedení mimo oblast řezání.**

Vedení mohou být skryta v živých plotech a keřích a nechtěně může dojít k jejich naříznutí nožem.

- h) Nůžky na živý plot nepoužívejte za špatného počasí, zvláště když hrozí bouřka.** Tím se snižuje pravděpodobnost zásahu bleskem.

Další bezpečnostní pokyny

- Noste při práci s tímto výrobkem bezpečnostní rukavice, ochranné brýle, ochranu sluchu, pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Nůžky na živý plot jsou určeny pro práci, během kterých obsluha stojí na zemi a ne na žebříku nebo jiném nestabilním povrchu.
- Elektrické nebezpečí, udržujte nejméně 10 m vzdálenost od nadzemních vedení.
- Nepokoušejte se uvolnit zablokovanou/zaseknutou řezací lištu před vypnutím výrobku a vyjmout akumulátor. Hrozí nebezpečí zranění!
- Nože je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska opotřebení a nechat ji dodatečně nabrousit. Tupé nože výrobek přetěžují. Poškození z toho vyplývající nepodléhají záruce.
- Jste-li při práci s výrobkem přerušení, dokončete nejprve aktuální pracovní operaci a poté vypněte výrobek.
- Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřetčly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.

⚠ Varování! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

⚠ Varování! V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů). Syndrom bílých prstů je onemocnění cév, při němž se drobné krevní cévy v prstech rukou a nohou křečovitě stahují. Poškozené oblasti nejsou dostatečně zásobovány krví a vypadají proto extrémně bleďě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušeným krevním oběhem (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

6. Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Řezná zranění.
- Poškození očí, pokud se nepoužívá předepsaná ochrana očí.
- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

7. Technické údaje

Síťové napětí	230-240 V ~ / 50 Hz
Volnoběžné otáčky n_0	1500 min ⁻¹
Délka řezu	610 mm
Tloušťka řezu	24 mm
Hmotnost	3,45 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ Varování: Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hladina hluku stroje přesahuje 85 dB, použijte vhodné ochranné opatření.

Informace o hlučnosti podle EN 62841-1

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu L_{WA}	98,69 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	90,69 dB
Hluková zátěž v souladu s předpisy.	102 dB
Kolísavost $K_{wa/pA}$	3 dB

Charakteristiky vibrací

Hodnota vibrací podle EN 62841-1

Vibrace, přední rukojeti a_h	2,959 m/s ²
Vibrace zadní rukojeti a_h	2,613 m/s ²
Kolísavost K_h	1,5 m/s ²

Při práci s tímto elektrickým nářadím noste ochranu sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným. Mohou se také použít k předběžnému odhadu zatížení.

⚠ Varování

Emise vibrací a hlukové emise se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.

Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu pracovníka obsluhy na základě posouzení zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, avšak běží bez zatížení).

Pokuste se zajistit, abyste udrželi zatížení vibracemi a hlukem na co nejnižší úrovni. Příkladná opatření ke snížení vibrací zahrnují nošení rukavic při používání nářadí, omezení pracovní doby a používání příslušenství v dobrém stavu.

8. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.

- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!

Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

9. Obsluha

Nůžky na živý plot mají výsoce kvalitní nůž jako řezací zařízení. Řezací zuby se při řezání pohybují lineárně tam a zpět. Ochrana proti nárazu na špičce řezací lišty zabráňuje nepříjemnému zpětnému rázu při nárazu do zdí, plotů apod. Pro ochranu uživatele je výrobek vybaven obouručním bezpečnostním spínačem a funkcí rychlého zastavení. Ochrana rukou chrání také před suky a větve.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Vypínač a bezpečnostní spínač nesmějí být zaaretované!

- Pokud jsou spínače poškozené, s výrobkem nepracujte. Vypínač a bezpečnostní spínač musí po uvolnění výrobek vypnout.
- Přesvědčte se před každým použitím, že je výrobek funkční.

⚠ VAROVÁNÍ

Při práci s výrobkem používejte vhodný oděv a pracovní rukavice.

Noste ochranu očí a sluchu.

Nedbalé používání ochranných pracovních prostředků (OPP)

Nedbalé používání nebo vynechání ochranných pracovních prostředků může vést k těžkým zraněním.

⚠ VAROVÁNÍ

Možný úraz elektrickým proudem a poškození výrobku!

Kontakt s vedením pod napětím při řezání může způsobit úraz elektrickým proudem. Řezání do cizích předmětů může způsobit poškození řezací lišty.

- Před řezáním prohledejte živé ploty a keře, zda neobsahují skryté předměty, jako jsou dráty pod napětím, drátěné ploty a podpěry rostlin

POZOR

Tupé nože výrobek přetěžují! Nepoužívejte výrobek s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.

POZOR

Dbejte na to, aby teplota okolí během prací nepřekročila 50 °C a neklesla pod – 20 °C.

9.1. Zapnutí/vypnutí spotřebiče (obr. 1)

Upozornění: Dbejte před zapnutím na to, aby se výrobek nedotýkal žádných předmětů.

- 1 Stáhněte před zapnutím výrobku ochranu nožů z řezací lišty (1).
- 2 Pro odlehčení od tahu vytvořte na konci prodlužovacího kabelu smyčku, protáhněte ji otvorem na rukojeti a zavěste ji do odlehčení tahu (9) na rukojeti.
- 3 Připojte přístroj k síťovému napětí.
- 4 Stiskněte bezpečnostní spínač (3) na přední rukojeti (3) a držte jej stisknutý.
- 5 Pro zapnutí výrobku stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (7).
- 6 Pro vypnutí spínač pro zapnutí/vypnutí (7) pusťte.

9.2. Otočení rukojeti (obr. 1)

Rukojeť (8) má 5 poloh:

-90°	-45°	0	+45°	+90°
------	------	---	------	------

- 1 Zatlačte odjištění (6) dozadu a otočte rukojeť (8) do požadované polohy.
- 2 Pusťte odjištění (6), rukojeť (8) zaklapne.

10. Pracovní pokyny

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění!

Pokud budete odstraňovat zablokování holýma rukama, můžete se zranit.

- Používejte ochranné rukavice.
- Použijte vhodné nástroje (např. dřevěnou tyč).

Upozornění:

- Během provozu držte výrobek pevně oběma rukama, abyste jej měli lépe pod kontrolou.
- Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte doby odpočinku.

- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.

10.1 Řezací techniky

- Vystříhejte nejprve silné větve nůžkami na větve.
- Oboustranná řezací lišta umožňuje stříhání v obou směrech nebo kývavými pohyby z jedné strany na druhou.
- Pohybujte při svislém stříhání výrobkem rovnoměrně vpřed nebo obloukovitě nahoru a dolů.
- Pohybujte při vodorovném stříhání výrobkem srpovitě k okraji živého plotu, aby odříznuté větve padaly na zem.
- K zachování dlouhých přímých linií se doporučuje napnout povázek.

10.2 Stříhání živého plotu

Doporučuje se stříhat živé ploty do tvaru podobného lichoběžníku, aby se zabránilo oholení dolních větví. Toto odpovídá přirozenému růstu rostlin a umožňuje optimální prospívání živých plotů. Při stříhání se redukuje pouze nové letorosty, tak se vytvoří husté rozvětvení a dobrá ochrana proti pohledu.

- Stříhejte nejprve strany živého plotu. Pohybujte k tomu výrobkem se směrem růstu zdola nahoru. Stříháte-li shora dolů, pohybují se tenčí větve ven, čímž mohou vzniknout řídká místa nebo díry.
- Ostříhejte pak horní hranu podle vkusu rovně, střešovitě nebo kulatě.
- Zastříhejte již mladé rostliny do požadovaného tvaru. Hlavní výhonek by měl zůstat nepoškozený, dokud živý plot nedosáhne plánované výšky. Všechny ostatní výhonky se ostříhají na polovinu.

10.3 Péče o volně rostoucí živé ploty

Přestože se volně rostoucí živé ploty netvarují, je třeba je pravidelně udržovat, aby živý plot nerostl příliš vysoko.

10.4 Stříhání ve správný čas

- Listnaté živé ploty: červen a říjen
- Jehličnaté živé ploty: duben a srpen
- Rychle rostoucí živé ploty: od května cca každých 6 týdnů

Dávejte pozor na ptáky hnízdící v živých plotech. V takovém případě stříhání živého plotu odložte nebo tento úsek nestříhejte.

11. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadná elektrická přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

U jednofázového motoru na střídavý proud doporučujeme pro výrobky s vysokým rozbíhacím proudem (od 3000 W) jistič C 16A nebo K 16A!

Typ připojení X

Pokud je vedení pro připojení na síť tohoto výrobku poškozené, musí se vyměnit za speciálně upravené vedení pro připojení na síť, které lze obdržet u výrobce nebo jeho zákaznického servisu.

12. Čištění

Opatrně! Při zacházení s noži noste ochranné rukavice!

1. Počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví.
2. Po každém použití očistěte řezací lištu naolejovaným hadříkem.

3. Po každém použití naolejujte řezací lištu olejníčkou nebo sprejem.
4. Neponořujte výrobek pro čištění nikdy do vody nebo jiných kapalin.
5. Nikdy neostříkujte výrobek vodou.
6. Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otfete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
7. Větrací otvory musí být stále volné.
8. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

13. Skladování

Příprava k uskladnění

1. Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.
2. Chcete-li výrobek přepravovat nebo skladovat, zakryjte nůž ochranou nožů.
3. Hnojiva a další zahradní chemikálie obsahují látky, které mohou působit silně korozivně na kovové díly. Výrobek neskladujte v blízkosti těchto látek.

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C. Výrobek uchovávejte v originálním balení. Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

14. Údržba

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

1. Zkontrolujte výrobek před každým použitím z hlediska zjevných vad, jako např. volné, opotřebené nebo poškozené díly.
2. Zkontrolujte pevné usazení šroubů v řezací liště.
3. Zkontrolujte poškození a správné dosednutí krytů a ochranných zařízení. Případně je vyměňte.
4. Lehké nerovnosti na řezacích zubech můžete vyhladit sami. Obtáhněte k tomu ostří olejovým obtahovacím brouskem. Pouze ostré řezací zuby podávají dobrý řezný výkon.
5. Tupé, ohnuté nebo poškozené řezací lišty se musejí vyměnit.

15. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obráťte se na oddělení služeb zákazníků nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

15.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

15.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Řezací nůž

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

16. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

17. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Výrobek funguje přerušovaně.	Vadný spínač pro zapnutí/vypnutí.	Oprava autorizovaným servisním střediskem
	Vadný motor	Oprava autorizovaným servisním střediskem
	Vnitřní uvolněný kontakt.	Obraťte se na náš servis.
	Vadný spínač pro zapnutí/vypnutí.	
Řezací lišta se zahřívá.	Řezací lišta je tupá.	Zkontrolujte, nabruste řezací lištu nebo se obraťte na náš servis.
	Řezací lišta má nerovnosti.	
	Příliš velké tření kvůli chybějícímu mazání.	Naolejujte řezací lištu.
Špatný výsledek stříhání	Řezací lišta je tupá.	Zkontrolujte, nabruste řezací lištu nebo se obraťte na náš servis.
	Příliš velké tření kvůli chybějícímu mazání.	Naolejujte řezací lištu.
	Znečištěná řezací lišta.	Očistěte řezací lištu.
	Špatná technika stříhání.	Řiďte se pracovními pokyny.

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Varovanie – Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste znížili riziko poranenia.		Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Noste ochranné okuliare. Počas práce vznikajú iskry alebo z výrobku odletujú úlomky, triesky a prach, ktoré môžu zapríčiniť stratu zraku.		Ak je kábel poškodený alebo prerušený, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
	Noste bezpečnostnú obuv!		Pozor! Nebezpečenstvo poranenia spôsobené bežiacimi nožmi.
	Noste pevnú obuv!		Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok nevystavujte dažďu. Výrobok sa smie umiestniť, uskladniť a prevádzkovať len v suchých okolitých podmienkach.		Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
	Trieda ochrany II		

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	41
2.	Popis výrobku (obr. 1)	41
3.	Rozsah dodávky	41
4.	Použitie v súlade s určením.....	41
5.	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	42
6.	Zvyškové riziká	44
7.	Technické údaje.....	44
8.	Vybalenie	45
9.	Obsluha.....	45
10.	Pracovné pokyny	46
11.	Elektrická prípojka	47
12.	Čistenie	47
13.	Skladovanie	47
14.	Údržba	47
15.	Oprava a objednávanie náhradných dielov	48
16.	Likvidácia a recyklácia.....	48
17.	Odstraňovanie porúch	49
18.	Vyhlásenie o zhode	97

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením.
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s výrobkom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Návod na obsluhu uchovávajte pri výrobku v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na výrobku smú pracovať len osoby, ktoré boli poučené v používaní výrobku a informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých výrobkov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis výrobku (obr. 1)

1. Nožová lišta
2. Ochrana rúk
3. Oblúčková rukoväť s bezpečnostným spínačom
4. Vetracie štrbiny
5. Stupnica (+/- 0-45-90°)
6. Odblokovanie (na otočenie rukoväti)
7. Zapínač/vypínač
8. Rukoväť
9. Odľahčenie ťahu
10. Ochrana proti nárazu s otvorom na zavesenie prístroja

3. Rozsah dodávky

Počet	Označenie
1x	Elektrické nožnice na živý plot
1x	Ochrana noža
1x	Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Tieto nožnice na živý plot sú určené na strihanie živých plotov, krovia a kríkov.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrený tento výrobok.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem elektrické náradie použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie poháňané z akumulátora (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.**

Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.**

Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.

- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot

- a) **Všetky časti tela držte v bezpečnej vzdialenosti od noža. Pri pohybujúcich sa nožoch sa nepokúšajte odstrániť strihaný materiál ani pridržovať materiál, ktorý chcete strihať.** Nože sa po vypnutí spínača pohybujú ďalej. Chvilka nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže viesť k ťažkým poraneniam.
- b) **Nožnice na živý plot noste za rukoväť, keď sú nože zastavené a dávajte pozor, aby ste nestlačili spínač.** Správne nosenie nožníc na živý plot znižuje nebezpečenstvo neúmyselného prevádzky a tým spôsobeného poranenia nožom.
- c) **Noste ochranu sluchu.** Adekvátne ochranné prostriedky znižujú riziko poškodenia sluchu.
- d) **Pri preprave alebo uschovaní nožníc na živý plot vždy natiahnite na nože kryt.** Správne zaobchádzanie s nožnicami na živý plot znižuje nebezpečenstvo poranenia nožom.
- e) **Pred odstránením zaseknutého strihaného materiálu alebo údržbou výrobku sa uistite, že sú všetky spínače vypnuté a akumulátor je vybrať.** Neočakávaná prevádzka nožníc na živý plot pri odstraňovaní zaseknutého materiálu môže viesť k vážnym poraneniam.
- f) **Nožnice na živý plot držte iba za izolované uchopovacie plochy, pretože rezací nôž môže naraziť na skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel.** Pri kontakte nožov s vedením, ktoré je pod napätím, sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti prístroja, čo vedie k zásahu elektrickým prúdom.

- g) **Držte všetky sieťové vedenia mimo oblasti strihania.** Vedenia môžu byť skryté v živých plotoch a kriekoch a nôž ich môže nedopatrením nastrihnúť.
- h) **Nepoužívajte nožnice na živý plot v zlom počasi, najmä nie vtedy, keď hrozí nebezpečenstvo búrky.** Znížte tým riziko, že vás zasiahne blesk.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- Pri práci s týmto výrobkom vždy noste bezpečnostné rukavice, ochranné okuliare, ochranu sluchu, pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Nožnice na živý plot sú určené na práce, pri ktorých stojí operátor na zemi a nie na rebríku alebo inej nestabilnej ploche na státie.
- Elektrické nebezpečenstvo, dodržte odstup minimálne 10 m od trolejových vedení.
- Nepokúšajte sa uvoľniť zaseknutú/ zablokovanú nožovú lištu, kým nevypnete výrobok a nevyberiete akumulátor. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Nože pravidelne kontrolujte, či sú opotrebované a nechajte ich prebrúsiť. Tupé nože preťažujú výrobok. Na škody, ktoré tým vzniknú, sa nevzťahuje záruka.
- Ak budete pri práci s výrobkom prerušení, najskôr ukončíte aktuálnu pracovnú operáciu a potom vypnete výrobok.
- **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajú mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

⚠ Varovanie! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

⚠ Varovanie! Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov). Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch krčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb s narušeným prekrvením (napr. fajčiarom, diabetikom) vyvolať nervové poškodenie.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

6. Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Rezné poranenia.
- Poškodenie očí, ak sa nenosí predpísaná ochrana očí.
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

7. Technické údaje

Sieťové napätie	230 – 240 V~ / 50 Hz
Otáčky pri chode na prázdno n_0	1500 min ⁻¹
Dĺžka rezu	610 mm
Hrúbka rezu	24 mm
Hmotnosť	3,45 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

⚠ Varovanie: Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Informácia o vzniku hluku podľa normy EN 62841-1

Hodnoty hluku

Hladina akustického výkonu L_{WA}	98,69 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	90,69 dB
Zaťaženie hlukom podľa predpisov	102 dB
Neistota $K_{w/pA}$	3 dB

Hodnoty vibrácií

Hodnota vibrácií podľa EN 62841-1

Vibrácie, predná rukoväť a_h	2,959 m/s ²
Vibrácie, zadná rukoväť a_h	2,613 m/s ²
Neistota K_h	1,5 m/s ²

Pri práci s týmto elektrickým náradím noste ochranu sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením. Môžete použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ Varovanie

Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Je potrebné určiť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu na základe odhadu vibračného zaťaženia počas skutočných podmienok používania (musia sa zohľadniť všetky časti pracovného cyklu, napr. časy, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, keď je elektrické náradie zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Zaťaženie vibráciami a hlukom sa snažte udržať podľa možnosti čo najnižšie. Opatreniami na zníženie zaťaženia vibráciami sú napríklad nosenie rukavíc pri používaní náradia, obmedzenie pracovného času a používanie príslušenstiev v dobrom stave.

8. Vybavenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.

- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.

- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE!

Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

9. Obsluha

Nožnice na živý plot majú ako rezacie zariadenie vysokokvalitný nôž. Pri procese rezania sa pohybujú rezacie zuby lineárne tam a späť. Ochrana proti nárazu na špičke nožovej lišty zabraňuje nepríjemnému spätnému rázu pri náraze na steny, ploty atď.

Na ochranu používateľa je výrobok vybavený obojručným bezpečnostným spínačom a funkciou rýchleho brzdenia. Dodatočne chráni ochrana rúk pred konármi a vetvami.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmie aretovať!

- Nepracujte s výrobkom, ak sú spínače poškodené. Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač musia po uvoľnení výrobok vypnúť.
- Pred každým použitím sa uistite, či je výrobok funkčný.

⚠ VAROVANIE

Pri práci s výrobkom noste vhodný odev a pracovné rukavice.

Noste ochranu očí a sluchu.

Nedbalé používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)

Nedbalé používanie alebo nepoužívanie osobných ochranných prostriedkov môže viesť k závažným poraneniam.

⚠ VAROVANIE

Môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom a poškodeniu výrobku!

Kontakt s vedením pod napätím môže pri strihaní viesť k zásahu elektrickým prúdom. Strihanie do cudzích objektov môže viesť k poškodeniu nožovej lišty.

- Pred strihaním prehládajte živé ploty a kríky, či sa v nich nenachádzajú skryté objekty, ako napr. vedenia pod napätím, drôtené ploty a podpera rastlín.

POZOR

Tupé nože preťažujú výrobok! Výrobok s chybným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením nepoužívajte.

POZOR

Dbajte na to, aby okolitá teplota počas práce neprekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

9.1. Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. 1)

Upozornenie: Pred zapnutím dbajte na to, aby sa výrobok nedotýkal žiadnych predmetov.

- 1 Pred zapnutím výrobku stiahnite ochranu noža z nožovej lišty (1).
- 2 Na odľahčenie ťahu vytvorte z konca predlžovacieho kábla slučku, prevlečte ju cez otvor na rukoväti a zaveste odľahčenie ťahu (9) na rukoväť.
- 3 Pripojte prístroj k sieťovému napätiu.
- 4 Stlačte bezpečnostný spínač (3) na prednej rukoväti (3) a držte ho stlačený.
- 5 Na zapnutie výrobku stlačte zapínač/vypínač (7).
- 6 Na vypnutie pustite zapínač/vypínač (7).

9.2. Otočenie rukoväti (obr. 1)

Rukoväť (8) má 5 polôh:

-90°	-45°	0	+45°	+90°
------	------	---	------	------

- 1 Potiahnite odblokovanie (6) dozadu a otočte rukoväť (8) do požadovanej polohy.
- 2 Uvoľnite odblokovanie (6), rukoväť (8) zapadne.

10. Pracovné pokyny

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak budete blokovania odstraňovať holými rukami, môžete sa zraniť.

- Noste ochranné rukavice.
- Používajte vhodné nástroje (napr. drevenú palicu).

Upozornenia:

- Počas prevádzky držte výrobok pevne oboma rukami, aby ste mali lepšiu kontrolu nad výrobkom.

- Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. Prípadne dodržiavajte čas odpočinku.
- Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

10.1 Techniky strihania

- Nožnicami na konáre najskôr vystrihajte hrubé konáre.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje strihanie oboimi smermi alebo prostredníctvom kývavých pohybov z jednej strany na druhú.
- Pri zvislom reze pohybujte výrobkom rovnomerne dopredu alebo oblúkovito nahor a nadol.
- Pri vodorovnom reze pohybujte výrobkom kosákovito okraj živého plotu, aby odstrihnuté vetvy padali na zem.
- Na zachovanie dlhých rovných línií odporúčame napnúť povrazy.

10.2 Strihanie živého plotu

Živé ploty odporúčame strihať v lichobežníkovom tvare, aby sa zabránilo strate listov dolných vetiev. Zodpovedá to prirodzenému ratu rastlín a umožňuje to optimálny rast živého plotu.

Pri strihu sa redukujú iba nové ročné výhonky a vytvorí sa tak husté rozvetvenie a dobrá ochrana proti pohľadom.

- Najskôr ostrihajte boky živého plotu. Na to pohybujte výrobkom v smere rastu zdola nahor. Ak budete strihať zhora nadol, tenšie vetvy sa budú pohybovať nadol, vplyvom čoho môžu vzniknúť tenké miesta alebo diery.
- Potom podľa prania ostrihajte horný okraj rovno, strechovito alebo okrúhlo.
- Do požadovaného tvaru strihajte už mladé rastliny. Hlavné výhonky by mali ostať nepoškodené, dokým živý plot nedosiahne plánovanú výšku. Všetky ostatné výhonky sa skrátiť na polovicu.

10.3 Ošetrovanie voľne rastúcich živých plotov

Hoci sa voľne rastúce živé ploty nestrihajú, musia sa pravidelne udržiavať, aby nerástli príliš vysoko.

10.4 Rezanie v správnom čase

- Listnatý živý plot: jún a október
 - Ihličnatý živý plot: apríl a august
 - Rýchlo rastúci živý plot: od mája cca každých 6 týždňov
- Dávajte pozor na vtáky v živom plote, ktoré sedia na vajciach. Rezanie živého plotu vtedy odložte alebo sa tomuto miestu vyhnite.

11. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN.

Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Pri motore na jednofázový striedavý prúd odporúčame pre výrobky s vysokým nábohovým prúdom (od 3 000 W) istenie poistkami C 16A alebo K 16A!

Druh pripojenia X

Ak sa sieťový prívod tohto výrobku poškodí, musí sa vymeniť za špeciálne pripravený sieťový prívod, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise.

12. Čistenie

Opatrne! Pri manipulácii s nožmi noste ochranné rukavice!

1. Počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely nezastavia.
2. Po každom použití očistite nožovú lištu naolejovanou handrou.

3. Po každom použití naolejujte nožovú lištu olejníčkou alebo sprejom.
4. Výrobok v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.
5. Nikdy neostrekujte výrobok vodou.
6. Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
7. Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
8. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

13. Skladovanie

Príprava na uskladnenie

1. Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.
2. Pred prepravou alebo uskladnením výrobku zakryte nôž ochranou noža.
3. Hnojivá a iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktoré majú silný korozívny účinok na kovové diely. Výrobok neskladujte v blízkosti týchto látok.

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Výrobok skladujte v pôvodnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

14. Údržba

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať odborné dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

1. Výrobok pred každým použitím skontrolujte, či nevykazuje zjavné nedostatky ako voľné, opotrebované alebo poškodené diely.
2. Skontrolujte pevné uloženie skrutiek v nožovej lište.
3. Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
4. Drobné zuby na strihacích zuboch môžete vyhladiť sami. Rezné hrany prebrúste olejovou osličkou. Dobrý strihací výkon poskytujú iba ostré strihacie zuby.
5. Tupé, ohnuté alebo poškodené nožové lišty sa musia vymeniť.

15. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverté zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítka stroja,
- údaje z typového štítka motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

15.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

15.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Rezací nôž

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

16. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

17. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok pracuje s prerušeniami.	Zapínač/vypínač je chybný	Oprava autorizovaným servisným strediskom
	Motor je chybný	Oprava autorizovaným servisným strediskom
	Interný poškodený kontakt.	Obráťte sa na našu servisnú službu.
	Zapínač/vypínač je chybný.	
Nožová lišta je horúca.	Tupá nožová lišta.	Nožovú lištu skontrolujte, naostrite alebo sa obráťte na našu servisnú službu.
	Nožová lišta má zuby.	
	Príliš veľké trenie kvôli chýbajúcemu mazaniu.	Naolejujte nožovú lištu.
Zlý výsledok strihania	Tupá nožová lišta.	Nožovú lištu skontrolujte, naostrite alebo sa obráťte na našu servisnú službu.
	Príliš veľké trenie kvôli chýbajúcemu mazaniu.	Naolejujte nožovú lištu.
	Znečistená nožová lišta.	Očistite nožovú lištu.
	Zlá technika strihania.	Dodržiavajte pracovné pokyny.

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelmeztetés - A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el az üzemeltetési útmutatót.		Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Viseljen védőszemüveget. A munka közben keletkező szikrák vagy a termékből kikerülő szilánkok, forgácsok és por látásvesztést okozhatnak.		Ha a kábel károsodott vagy át van vágva, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
	Viseljen munkavédelmi kesztyűt!		Figyelem! Sérülésveszély a mozgó kécek miatt.
	Viseljen zárt lábbelit!		A termék garantált hangteljesítményszintje.
	Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.		A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A terméket ne érje eső. A terméket csak száraz környezeti feltételek mellett szabad tárolni, raktározni és üzemeltetni.		A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
	II. védelmi osztály		

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	52
2.	A termék leírása (1. ábra)	52
3.	Szállított elemek	52
4.	Rendeltetésszerű használat	52
5.	Általános biztonsági utasítások.....	53
6.	Fennmaradó kockázatok	55
7.	Műszaki adatok.....	56
8.	Kicsomagolás	56
9.	Kezelés	56
10.	Munkavégzési utasítások	57
11.	Elektromos csatlakozás.....	58
12.	Tisztítás.....	58
13.	Tárolás	59
14.	Karbantartás	59
15.	Javítás és pótalkatrészek rendelése	59
16.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	60
17.	Hibaelhárítás.....	61
18.	Megfelelőségi nyilatkozat	97

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdené a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét.

A kezelési útmutató megkönnyíti a termék megismerését, és segít elsajátítani a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezéseinek túl felülül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót a termék közelében tárolja. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat. A terméken csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a termék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal.

Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású termékek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A termék leírása (1. ábra)

1. Késgerenda
2. Kézvédelem
3. Fogantyúkengyel biztonsági kapcsolóval
4. Szellőző nyílások
5. Skála (+/- 0-45-90°)
6. Kireteszelés (a fogantyú elforgatásához)
7. Be-/kikapcsoló
8. Markolat
9. Tehermentesítő
10. Ütközés elleni védelem a készülék felakasztására szolgáló furattal

3. Szállított elemek

Darabszám	Megnevezés
1x	Elektromos sövénynyíró
1x	Késvédő
1x	Kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

A sövénynyíró sövények, bokrok és cserjefélék vágására szolgál.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

5. Általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a termékhez tartozó összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akkumulátorról üzemeltetett (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszízheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változtatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához.** Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.

- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavar kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket.** Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthető a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámmra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámmal használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félrete-szi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja.** Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javítsa az elektromos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

Biztonsági utasítások a sövénynyíróhoz

- a) **Tartsa távol testrészeit a késtől.** Működő kés mellett ne próbálja meg eltávolítani a darabot, amelyen dolgozott, vagy kézzel megtartani azt munka közben. A kések a kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekkel járhat a sövénynyíró használata közben.
- b) **A sövénynyíró a fogantyúnál fogva hordozza, amikor áll a kés, és ügyeljen arra, hogy ne kapcsolja be a kapcsolót.** A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a véletlen elindulás és a kés okozta sérülés kockázatát.
- c) **Viseljen hallásvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.

- d) **A sövénynyíró szállítása vagy tárolása során mindig húzza a fedelet a kések fölé.** A sövénynyíró szakszerű kezelése csökkenti a kés általi okozott sérülésveszélyt.
- e) **Mielőtt eltávolítaná a beszorult nyesedéket vagy karbantartaná a terméket, győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve.** A sövénynyíró nem várt működése a beszorult anyag eltávolítása során súlyos sérülést okozhat.
- f) **A sövénynyírót kizárólag a szigetelt fogási felületeknél fogva tartsa, mivel a vágókés rejtett villamos vezetékekhez vagy a fűrészsajt hálózati kábeléhez érhet.** Ha a kés feszültség alatt álló vezetékekhez ér, akkor a készülék fémből készült alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
- g) **Tartsa távol a hálózati kábeleket a vágási területtől.** A kábelek a sövényekben és bokrokban is el lehetnek rejtve, így véletlenül elvághatók a késsel.
- h) **Ne használja a sövénynyírót rossz időben, különösen zivatarveszély esetén.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

További biztonsági utasítások

- A termékkel történő munkavégzés során mindig viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, hallásvédőt, szilárd cipőt és hosszú nadrágot.
- A sövénynyírót olyan munkákhoz tervezték, melyeknél a kezelő a földön, nem pedig létrán vagy egyéb instabil felületen áll.
- Elektromos veszély, tartson legalább 10 m távolságot a felső vezetékektől.
- Ne próbálja megglazítani az elakadt/megszorult késgerendát, amíg ki nem kapcsolta a terméket és ki nem vette az akkumulátort. Sérülésveszély áll fenn!
- A kések kopását rendszeresen ellenőrizni kell, és újra kell őket élezetni. A tompa kések túlterhelik a terméket. Az ebből eredő károokra a jótállás nem érvényes.
- Ha a termékkel történő munkavégzés során szünetet kíván tartani, először fejezze be az aktuális műveletet, majd kapcsolja ki a terméket.
- **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

⚠ Figyelmeztetés! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A kóma és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használatát előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

⚠ Figyelmeztetés! Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel. A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri rendellenesség, amelynek során az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek már nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A vibráló termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat azoknál, akiknek a vérkeringése károsodott (pl. dohányosok, cukorbetegség). Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

6. Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelhetnek fennmaradó kockázatok.

- Vágási sérülések.
- Szemkárosodás, ha az előírt szemvédőt nem viselik.
- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

7. Műszaki adatok

Hálózati feszültség	230-240 V ~ / 50 Hz
n_0 üresjáratú fordulatszám	1500 min ⁻¹
Vágáshossz	610 mm
Vágási vastagság	24 mm
Tömeg	3,45 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

⚠ **Figyelmeztetés:** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zajképződéssel kapcsolatos információk az EN 62841-1 szerint

Zaj jellemző értékei

L_{WA} hangteljesítményszint	98,69 dB
L_{pA} hangnyomásszint	90,69 dB
Az zajterhelés a hivatalos előírások szerint	102 dB
$K_{wa/pA}$ bizonytalanság	3 dB

Rezgés jellemző értékei

Rezgési érték az EN 62841-1 szerint

Elülső fogantyú vibrációja, a_h	2,959 m/s ²
a_h rezgés a hátsó fogantyún	2,613 m/s ²
K_h bizonytalanság	1,5 m/s ²

Az elektromos szerszámokkal végzett munka során viseljen hallásvédőt.

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és felhasználható az elektromos szerszám másik szer számmal való összevetésére. Ezek a terhelés előzetes értékeléséhez is felhasználhatók.

⚠ Figyelmeztetés

Az elektromos szerszám használatának módjától füg gően a rezgési és zajkibocsátási értékek az elektro mos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a mega dott értékektől.

A felhasználó védelme érdekében olyan biztonsági intézkedések meghatározására van szükség, ame lyek a tényleges használati feltételek közben fennálló rezgésterhelés becsült értékein alapulnak (ehhez az üzemelési ciklus összes részét figyelembe kell venni, például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik). Próbálja meg a rezgések és zajok általi terheléseket a lehe tő legalacsonyabban tartani. A rezgésnek történő kitettség csökkentésére irányuló intézkedések közé tartozik például a kesztyű viselése a szerszám használatakor, a munkaidő korlátozása és jó állapotban lévő tartozékok használata.

8. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csoma golási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tar tozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamáci ókat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a cso magolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termék el a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatré szeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a ter mék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskók kal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenye lés és fulladás veszélye áll fenn!

9. Kezelés

A sövénynyíróba vágóberendezésként kiváló minőségű kés van beszerelve. A vágási folyamat során a vágófogak egy vonalban mozognak ide-oda. Az ütközésvédő a késgeren da hegyén megakadályozza a kellemetlen visszacsapó dást, ha a készülék a falhoz, kerítéshez stb. ér. A felhasználó védelme érdekében a termék kétkezes biztonsági kapcso lóval és gyorsleállító fékfunkcióval van ellátva. Ezenkívül a kézvédő a ágaktól és a gallyaktól is megvéd.

⚠ FIGYELEM

Sérülésveszély!

A be-/kikapcsoló kart és a biztonsági kapcsolót nem szabad rögzíteni!

- Ne dolgozzon a termékkel, ha megsérült a kapcsoló. A be-/kikapcsolónak és a biztonsági kapcsolónak a termék elengedése után ki kell kapcsolnia.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék működőképes-e.

⚠ FIGYELEM

A termékkel történő munkavégzés közben viseljen megfelelő ruházatot és munkakesztyűt.

Viseljen szem- és hallásvédőt.

Egyéni védőfelszerelés (EVE) gondatlan használata

Az egyéni védőfelszerelés gondatlan használata vagy használatának mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM

Áramütés és a termék károsodása lehetséges!

A vágás során a feszültség alatt álló vezetékkel történő érintkezés áramütést okozhat. Az idegen tárgyak bevágása a késgerenda sérülését okozhatja.

- Vágás előtt vizsgálja át a sövényeket és bokrokat, nem rejtőznek-e bennük tárgyak, például feszültség alatt álló vezetékek, drótkerítés vagy növénykaró

FIGYELEM

A tompa kések túlterhelik a terméket! Ne használja a terméket hibás vagy nagyon elhasználódott vágóberendezéssel.

FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy a környezeti hőmérséklet munkavégzés közben ne haladja meg az 50 °C-t és ne süllyedjen 20 °C alá.

9.1. A termék be-/kikapcsolása (1. ábra)

Megjegyzés: A bekapcsolás előtt ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen semmilyen tárggyal.

- 1 A termék bekapcsolása előtt húzza le a késvédőt a késgerendáról (1).
- 2 Tehermentesítésként képezzen hurkot a hosszabbító kábel végéből, vezesse át a fogantyú nyílásán, és akassza be a fogantyún kialakított tehermentesítőbe (9).
- 3 Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
- 4 Nyomja meg a biztonsági kapcsolót (3) az első markolaton (3) és tartsa lenyomva azt.

5. A termék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót (7).
6. Kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót (7).

9.2. A fogantyú elforgatása (1. ábra)

A markolat (8) 5 helyzetbe állítható:

-90°	-45°	0	+45°	+90°
------	------	---	------	------

- 1 Húzza hátra a reteszelést (6), és forgassa a markolatot (8) a kívánt helyzetbe.
- 2 Eressze el a reteszelést (6), ekkor a markolat (8) reteszlődik.

10. Munkavégzési utasítások

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Ha az elakadást pusztá kézzel távolítja el, megsérülhet.

- Viseljen védőkesztyűt.
- Használjon megfelelő szerszámokat (pl. botot).

Megjegyzések:

- Tartsa erősen a terméket mindkét kezével üzemelés közben, hogy jobban tudja uralni a terméket.
- A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra. Szükség esetén tartsa be a pihenőidőket.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.

10.1 Vágási technikák

- Először a vastag ágakat vágja ki egy gallyazókéssel.
- A kétoldali késgerenda lehetővé teszi a vágást mindkét irányban vagy lengő mozgással egyik oldal felől a másik oldal felé.
- Függőleges vágás esetén a terméket mozgassa egyenletesen függőlegesen előre felé, vagy ívelt mozgással felfelé és lefelé.
- Vízszintes vágás esetén a terméket mozgassa sarlószerűen a sövény szegélyéig, így a levágott ágak a talajra hullanak.
- Hosszú, egyenes sorok tartásához ajánlott zsinórokat kifeszíteni.

10.2 Díszsövények vágása

Ajánlatos a sövényeket trapéz alakúra vágni az alsó ágak felkopaszodásának megakadályozása érdekében. Ez megfelel a növény természetes fejlődésének és lehetővé teszi a sövény optimális növekedését. Vágáskor csak az új hajtásokat kell levágni, így kialakul egy tömör ághálózat és egy egyszerű megjelenés.

- Először mindig egy sövény oldalait vágja le. Ehhez mozgassa a terméket a növekedési iránynak megfelelően alulról felfelé. Ha felülről lefelé vág, akkor a vékonyabb ágak kifelé mozdulnak, így vékonyabb helyek vagy lyukak alakulhatnak ki.
- Azután ízlés szerint vágja le a felső szegélyt egyenesre, tető alakúra vagy kerekre.
- Még a fiatal növényeket is vágja a kívánt formára. A fő hajtásnak sértetlennek kell maradnia addig, amíg a sövény el nem éri a kívánt magasságot. Minden más hajtás visszavágható a feléig.

10.3 Szabadon növő sövények ápolása

A szabadon növő sövényeket nem formázzák, azonban rendszeres ápolást igényelnek, hogy a sövény ne nőjön túl magasra.

10.4 Vágás a megfelelő időben

- Lombos sövény: június és október
- Tülevelű sövény: április és augusztus
- gyorsan növő sövény: májustól kb. 6 hetente

Ügyeljen a sövényben költő madarakra. Ebben az esetben halassza el a sövény megnyírását, vagy hagyja ki azt a részt.

11. Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak.

Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át.

- Törések a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy vezetése miatt.
- Nyíródások a csatlakozóvezetéken való áthaladás miatt.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Egyfázisú váltóáramú motor esetén a magas (3000 watt feletti) indítási áramfelvétellel rendelkező termékekhez C 16A vagy K 16A biztosíték használatát javasoljuk!

X csatlakoztatási mód

Ha megsérül a termék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor speciális kialakítású hálózati csatlakozóvezeték-re kell lecserélni, amely a gyártótól vagy annak ügyfélszolgálatától szerezhető be.

12. Tisztítás

Vigyázat! A kés kezelése során viseljen védőkesztyűt!

1. Várja meg, míg mindig mozgó rész teljesen leáll.
2. Minden használat után olajos ruhával tisztítsa meg a késgerendát.
3. Minden használat után olajozza be a késgerendát az olajos kannával vagy spray-vel.
4. A terméket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.
5. Soha ne permetezze le vízzel a terméket.
6. A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.

7. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük.
8. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

13. Tárolás

A tárolás előkészítése

- 1 Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.
- 2 A termék szállításakor vagy tárolásakor fedje le a kést a késvédővel.
- 3 A trágya és egyéb kerti vegyszerek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek erős korrózív hatással lehetnek a fémrészekre. A terméket soha ne tárolja ilyen anyagok közelében.

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van. A terméket az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

14. Karbantartás

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen kezelési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

- 1 Minden használat előtt ellenőrizze a termék nyilvánvaló hiányosságait, pl. a laza, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- 2 Ellenőrizze a csavarok szorosságát a késgerendában.
- 3 Ellenőrizze a burkolatok és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését. Adott esetben cserélje ki őket.
- 4 A fogak kisebb csorbulásait saját maga is ki egyenesítheti. Ehhez a késeket olajkövel húzza le. Csak éles vágófogakkal érhető el jó vágási teljesítmény.
- 5 A kopott, elgörbült vagy sérült késgerendát ki kell cserélni.

15. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bizzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típus táblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

15.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típus táblája adatai

15.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: vágókés

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

16. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékdvarkok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

17. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A termék szaggatottan működik.	A be-/kikapcsoló hibás	Javíttassa meg egy jóváhagyott szervizközpontban
	Meghibásodott a motor	Javíttassa meg egy jóváhagyott szervizközpontban
	Belső érintkezési hiba.	Forduljon szerviz ügyfélszolgálatunkhoz.
	A be-/kikapcsoló hibás.	
A késgerenda felforrósodik.	A késgerenda tompa.	Ellenőrizze a késgerendát, fenje meg, vagy forduljon szervizünkhöz.
	A késgerendán csorbulások láthatók.	
	Túl nagy súrlódás a hiányos kenés miatt.	Olajozza meg a késgerendát.
Rossz vágási eredmény	A késgerenda tompa.	Ellenőrizze a késgerendát, fenje meg, vagy forduljon szervizünkhöz.
	Túl nagy súrlódás a hiányos kenés miatt.	Olajozza meg a késgerendát.
	Szennyezett késgerenda.	Tisztítsa meg a késgerendát.
	Rossz vágási technika.	Tekintse meg a munkavégzési utasítást.

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Ostrzeżenie - W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń należy przeczytać instrukcję eksploatacji.		Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Stosować okulary ochronne. Powstające w trakcie pracy iskry lub wyrzucane przez produkt odłamki, wióry i pyły mogą się przyczynić do utraty widoczności.		W przypadku uszkodzenia lub przecięcia kabla należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
	Nosić rękawice ochronne!		Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez pracujące noże.
	Zakładać mocne obuwie!		Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Nosić nauszники ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.		Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Nie wystawiać produktu na działanie deszczu. Produkt wolno ustawiać, przechowywać i eksploatować tylko w suchych warunkach otoczenia.		Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
	Klasa ochrony II		

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	64
2.	Opis produktu (rys. 1)	64
3.	Zakres dostawy	64
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	64
5.	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	65
6.	Ryzyka szczątkowe	67
7.	Dane techniczne	68
8.	Rozpakowanie	68
9.	Obsługa	69
10.	Wskazówki dotyczące pracy	69
11.	Przyłącze elektryczne	70
12.	Czyszczenie.....	71
13.	Przechowywanie.....	71
14.	Konserwacja	71
15.	Naprawa i zamawianie części zamiennych.....	71
16.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	72
17.	Pomoc dotycząca usterek	73
18.	Deklaracja zgodności	98

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z produktem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Instrukcję obsługi przechowywać przy produkcie, w torbie plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy produkcie mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania produktu i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji produktów o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis produktu (rys. 1)

1. Belka nożycowa
2. Osłona rąk
3. Uchwyt pałkowy z przełącznikiem bezpieczeństwa
4. Szczelina wentylacyjna
5. Skala (+/- 0-45-90°)
6. Odblokowanie (do przekręcania rękojeści)
7. Włacznik/wyłacznik
8. Rękojeść
9. Uchwyt odciążający
10. Ochrona przed uderzeniem z otworem do zawieszenia urządzenia

3. Zakres dostawy

Liczba	Oznaczenie
1x	Nożyce elektryczne do żywopłotu
1x	Osłona noża
1x	Instrukcja obsługi

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do cięcia żywopłotów, zarośli i krzewów.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody. Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta. Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym produktem.

Produkt.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach bezpieczeństwa termin narzędzie elektryczne odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (za pomocą kabla zasilającego) oraz do elektronarzędzi zasilanych za pomocą akumulatora (bez kabla zasilającego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania elektronarzędzia lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda.** Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń. Uszkodzone lub splecione przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.

- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub naszuszki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwała to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.**

Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub usunąć wymowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Należy dbać o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia roboczego, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

Wskazówki użytkowania dla nożyc do żywoplotu

- a) **Nie zbliżać części ciała do noża. Jeżeli nóż pracuje, nie próbować usuwać lub przytrzymać ciętego materiału.** Noże nadal poruszają się po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas używania nożyc do żywoplotu może spowodować ciężkie obrażenia.
- b) **Nożyce do żywoplotu należy trzymać za uchwyt z nieruchomym nożem i uważać, aby nie uruchomić przełącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko ich przypadkowego uruchomienia i spowodowania obrażeń przez nóż.
- c) **Nosić nauszники ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko uszkodzeń słuchu.
- d) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze zakładać ochronę na noże.** Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych przez nóż.
- e) **Upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a akumulator wyjęty przed usunięciem przytrażających ścinków lub serwisowaniem produktu.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania uwięzionego materiału może spowodować poważne obrażenia.
- f) **Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłączone za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ nóż tnący może natrafić na ukryte przewody prądowe lub własny kabel zasilający.** Kontakt noża z przewodem pod napięciem może też spowodować, że również metalowe części urządzenia znajdują się pod napięciem, i doprowadzić do porażenia prądem.
- g) **Przewody zasilające należy trzymać z dala od miejsca cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywoplotach i krzakach i przypadkowo przecięte nożem.
- h) **Nie należy używać nożyc do żywoplotu przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko wystąpienia burzy.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

Pozostałe wskazówki bezpieczeństwa

- Podczas pracy z tym produktem należy zawsze nosić rękawice ochronne, okulary ochronne, nauszники ochronne, solidne obuwie i długie spodnie.
- Nożyce do żywoplotu są przeznaczone do pracy, podczas której operator stoi na ziemi, a nie na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.

- Zagrożenie elektryczne, zachować odstęp minimum 10 m od przewodów napowietrznych.
- Nie należy podejmować prób poluzowania zaciętej/zablokowanej belki nożycowej przed wyłączeniem produktu i wyjęciem akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Noże należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia i poddawać ponownemu ostrzeniu. Tępe noże nadmiernie obciążają produkt. Wszelkie wynikające z tego uszkodzenia nie są objęte gwarancją.
- Jeżeli praca z produktem zostanie przerwana, należy najpierw zakończyć bieżącą operację, a następnie wyłączyć produkt.
- **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.

⚠ Ostrzeżenie! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

⚠ Ostrzeżenie! Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców). Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste używanie wibrujących produktów może wywołać uszkodzenie nerwów o osób z osłabionym układem krążenia (np. palacze, diabełcy).

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

6. Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Rany cięte.
- Uszkodzenie oczu, jeżeli nie jest zakładana zalecana ochrona oczu.
- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nauszники ochronne
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnią się optymalną wydajność produktu.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

7. Dane techniczne

Napięcie sieciowe	230-240 V ~ / 50 Hz
Prędkość obrotowa na biegu jałowym n_0	1500 min ⁻¹
Długość cięcia	610 mm
Grubość cięcia	24 mm
Ciężar	3,45 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ Ostrzeżenie: Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nauszники ochronne.

Informacja i emisja hałasu mierzona według EN 62841-1

Parametry hałasu

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	98,69 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	90,69 dB
Ustawowy limit obciążenia hałasem	102 dB
Niepewność $K_{wa/pA}$	3 dB

Parametry drgań

Wartość drgań zgodnie z normą EN 62841-1

Wibracja przedniej rękojeści a_h	2,959 m/s ²
Wibracja tylnej rękojeści a_h	2,613 m/s ²
Niepewność K_h	1,5 m/s ²

Podczas pracy z tym elektronarzędziem nosić nauszники ochronne!

Podana łączna wartość emisji drgań i podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym. Mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

⚠ Ostrzeżenie

W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa dla ochrony operatora na podstawie oszacowania narażenia na drgania w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich części cyklu pracy, na przykład okresów, w których narzędzie elektryczne jest wyłączone i okresów, w których jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Ograniczać obciążenie wibracjami i hałasem do minimum. Przykładowe działania prowadzące do zmniejszenia obciążenia wibracjami to noszenie rękawic ochronnych podczas stosowania narzędzia, ograniczenie czasu pracy oraz zastosowanie akcesoriów w dobrym stanie.

8. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

9. Obsługa

Nożyce do żywopłotu posiadają przyrząd tnący z wysokościowym nożem. Podczas cięcia zęby tnące poruszają się tam i z powrotem. Ochrona przed uderzeniem znajdująca się na końcu belki nożycowej zapobiega odrzutowi w przypadku uderzenia o ścianę, płot itd. W celu ochrony użytkownika produkt posiada oburęczny przełącznik bezpieczeństwa i funkcję szybkiego zatrzymania. Dodatkowo osłona rąk zabezpiecza przed gałęziami i konarami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Włącznik/wyłącznik i przełącznik bezpieczeństwa nie mogą być zablokowane!

- Nie używać produktu, jeżeli przełączniki są uszkodzone. Włącznik/wyłącznik oraz przełącznik bezpieczeństwa muszą się aktywować w przypadku zwolnienia produktu.
- Przed każdym zastosowaniem produktu upewnić się, że jest on sprawny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy z produktem stosować odpowiednią odzież i rękawice robocze.

Nosić okulary ochronne i nauszniki ochronne

Niestaranne używanie osobistego wyposażenia ochronnego (OWO)

Niestaranne używanie lub nieużywanie osobistego wyposażenia ochronnego może prowadzić do ciężkich obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Możliwe porażenie prądem i uszkodzenie produktu!

Kontakt z przewodem pod napięciem podczas cięcia może spowodować porażenie prądem. Cięcie ciał obcych może spowodować uszkodzenie belki nożycowej.

- Przed przystąpieniem do cięcia należy przeszkazać żywopłoty i krzewy w poszukiwaniu ukrytych obiektów, takich jak przewody pod napięciem, ogrodzenia druciane i podpory roślin

UWAGA

Tępe noże nadmiernie obciążają produkt! Nie używać produktu z uszkodzonym lub mocno zużytym przyrządem tnącym.

UWAGA

Upewnić się, że temperatura otoczenia nie przekracza 50 °C i nie spada poniżej 20 °C podczas pracy.

9.1. Włączanie/wyłączanie produktu (rys. 1)

Wskazówka: Przed włączeniem produktu zwracać uwagę, czy nie dotyka ono innych przedmiotów.

- 1 Przed włączeniem produktu zdjąć osłonę noża z belki nożycowej (1).
- 2 W celu odciążenia kabla należy uformować pętlę z końca przedłużacza, przełożyć ją przez otwór w uchwycie i zaczepić o odciążenie (9) na uchwycie.
- 3 Urządzenie podłączyć do napięcia sieciowego.
4. Nacisnąć przełącznik bezpieczeństwa (3) na przednim uchwycie (3) i przytrzymać go.
5. W celu włączenia produktu, nacisnąć włącznik/wyłącznik (7).
6. Aby wyłączyć, zwolnić włącznik/wyłącznik (7).

9.2. Obracanie rękojeści (rys. 1)

Rękojeść (8) dysponuje 5 pozycjami:

-90°	-45°	0	+45°	+90°
------	------	---	------	------

- 1 Pociągnąć odblokowanie (6) do tyłu i obrócić rękojeść (8) na żadaną pozycję.
- 2 Zwolnić odblokowanie (6), rękojeść (8) zatrzaśnie się.

10. Wskazówki dotyczące pracy

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Usuwanie blokad gołymi rękami może spowodować obrażenia ciała.

- Nosić rękawice ochronne.
- Należy używać odpowiednich narzędzi (np. drewnianego kija).

Wskazówki:

- W trakcie pracy produkt należy trzymać oburącz, aby mieć lepszą kontrolę nad urządzeniem.
- Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów przerw.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.

10.1 Techniki cięcia

- Wyciąć najpierw grube gałęzie za pomocą nożyc do gałęzi.
- Dwustronna belka nożycowa umożliwia cięcie w obu kierunkach lub — poprzez ruchy wahadłowe — cięcie z jednej strony na drugą.
- Podczas pionowego cięcia wykonywać za pomocą produktu równomierne ruchy do przodu lub ruchy łukowate, do góry i na dół.
- Podczas poziomego cięcia wykonywać za pomocą produktu ruchy sierpowe do krawędzi żywopłotu, aby odcięte gałęzie spadały na podłoże.
- Aby otrzymać długie proste linie, zaleca się naprężenie sznura.

10.2 Obcinanie żywopłotu

Zaleca się obcinanie żywopłotu w formie podobnej do trapezu, aby zapobiec „ogoloceniu” dolnych gałęzi. Powyższe odpowiada naturalnemu wzrostowi roślin i pozwala na optymalne rozwijanie żywopłotu. Podczas cięcia redukowane są tylko nowe pędy roczne, w ten sposób powstaje gęste rozgałęzienie i dobre maskowanie.

- Najpierw należy obcinać boki żywopłotu. W tym celu poruszać produktem zgodnie z kierunkiem wzrostu z dołu do góry. Podczas cięcia z góry na dół cieńsze gałęzie poruszają się na zewnątrz, przez co mogą powstać przerzedzone miejsca lub dziury.
- Następnie obciąć górną krawędź, w zależności od upodobań w formie prostej, spadzistej lub okrągłej.
- Dociąć następnie młode rośliny do żądanej formy. Pęd główny powinien zostać nienaruszony do momentu, aż żywopłot osiągnie planowaną wysokość. Wszystkie inne pędy są przycinane do połowy.

10.3 Pielęgnacja swobodnie rosnącego żywopłotu

Swobodnie rosnący żywopłot nie posiada określonej formy, jednak musi być regularnie pielęgnowany, aby nie był zbyt wysoki.

10.4 Przycinanie w odpowiednim momencie

- Żywopłot liściasty: czerwiec do października
 - Żywopłot iglasty: kwiecień do sierpnia
 - Szybko rosnący żywopłot: od maja co ok. 6 tygodni
- Zwracać uwagę na ptaki wysiadujące jaja w żywopłocie. W takim przypadku przesunąć obcinanie żywopłotu w czasie lub pominąć ten obszar.

11. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN.

Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
 - Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
 - Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody.
 - Uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naściennego.
 - pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.
- Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającą życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

W przypadku jednofazowego silnika prądu przemien- nego zalecamy, dla produktów o wysokim prądzie roz- ruchowym (od 3000 watów), zabezpieczenie C 16A lub K 16A!

Rodzaj przyłącza X

Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci tego produktu ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na specjal- nie przygotowany przewód przyłączeniowy, który jest dostępny u producenta lub za pośrednictwem serwisu klienta.

12. Czyszczenie

Ostrożnie! Podczas obsługi noży należy nosić rę- kawice ochronne!

1. Zaczekać, aż dojdzie do zatrzymania wszystkich ruchomych części.
2. Po każdym użyciu należy wyczyścić belkę noży- cową szmatką nasączoną olejem.
3. Po każdym użyciu naoliwić belkę nożycową za pomocą puszki z olejem lub sprayu.
4. W celu czyszczenia nie zanurzać produktu w wo- dzie lub innych cieczach.
5. Nie należy spryskiwać produktu wodą.
6. W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyj- ne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmu- chiwać sprężonym powietrzem pod niskim ci- śnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bez- pośrednio po każdym użyciu.
7. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
8. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

13. Przechowywanie

Przygotowanie do przechowywania

1. Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszko- dzeń.
2. Na czas transportu lub przechowywania produk- tu należy zakryć nóż za pomocą osłony noża
3. Nawozy i inne ogrodowe środki chemiczne za- wierają substancje, które mogą powodować silną korozję części metalowych. Nie przechowywać produktu w pobliżu tych substancji.

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mro- zem oraz niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgo- cią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

14. Konserwacja

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stoso- wać wyłącznie oryginalne części zamienne.

1. Przed każdym użyciem produktu, skontrolować je pod kątem widocznych wad, przykładowo po- luzowane, zużyte lub uszkodzone części.
2. Skontrolować trwale osadzenie śruby w belce nożycowej.
3. Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamoco- wania. W razie potrzeby wymienić je.
4. Lekkie szczyrby przy ostrzach można wygładzić samodzielnie. W tym celu wygładzić krawędzie tnące za pomocą oselki. Tylko ostre ostrza za- pewniają dobrą wydajność cięcia.
5. Stępione, wygięte lub uszkodzone belki nożyco- we należy wymienić.

15. Naprawa i zamawianie części za- miennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicz- nego są założone i wykazują nienaganny stan technicz- ny. Elementy mogące powodować obrażenia przechy- wywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cy- wilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego spe- cjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

15.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

15.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Nóż tnący

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

16. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawar-

tość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe instalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórze budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

17. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Produkt pracuje z przerwami.	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	Naprawa przez autoryzowane centrum serwisowe
	Uszkodzony silnik	Naprawa przez autoryzowane centrum serwisowe
	Wewnętrzny styk chwiejny.	Proszę skontaktować się z naszym działem serwisowym.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik.	
Belka nożycowa nagrzewa się.	Belka nożycowa stępiona.	Sprawdzić belkę nożycową, oszlifować lub skontaktować się z naszym działem serwisowym.
	Belka nożycowa ma szczyrby.	
	Za duże tarcie ze względu na brak smarowania.	Naoliwić belkę nożycową.
Słaby wynik cięcia	Belka nożycowa stępiona.	Sprawdzić belkę nożycową, oszlifować lub skontaktować się z naszym działem serwisowym.
	Za duże tarcie ze względu na brak smarowania.	Naoliwić belkę nożycową.
	Zabrudzona belka nożycowa.	Wyczyścić belkę nożycową.
	Niewłaściwa technika cięcia.	Przestrzegać wskazówek roboczych.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Upozorenje – radi smanjivanja rizika od ozljeda pročitajte priručnik za uporabu.		Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastaju tijekom rada ili krhotine, strugotine i prašina koje izlaze iz proizvoda mogu uzrokovati gubitak vida.		Odmah izvucite utikač iz utičnice ako je kabel oštećen ili prerezan.
	Nosite zaštitne rukavice!		Pozor! Opasnost od ozljeda zbog pokrenutih noževa.
	Nosite čvrste cipele!		Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Nosite štitnik sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.		Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod ne izlažite kiši. Proizvod je dopušteno stacionirati, skladištiti i rabiti samo u suhim okolnim uvjetima.		Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.
	Razred zaštite II		

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod.....	76
2.	Opis proizvoda (sl. 1).....	76
3.	Opseg isporuke.....	76
4.	Namjenska uporaba.....	76
5.	Opće sigurnosne napomene	77
6.	Potencijalni rizici	79
7.	Tehnički podatci	79
8.	Raspakiravanje	80
9.	Rukovanje	80
10.	Napomene za rad	81
11.	Priključivanje na električnu mrežu.....	81
12.	Čišćenje	82
13.	Skladištenje	82
14.	Održavanje	82
15.	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova.....	82
16.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	83
17.	Otklanjanje neispravnosti	84
18.	Izjava o sukladnosti	98

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Svrha je ovog priručnika olakšati vam upoznavanje s proizvodom i njegovom namjenskom uporabom.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini proizvoda, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na proizvodu smiju raditi samo osobe koje su podučene o uporabi proizvoda i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.

Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih proizvoda.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis proizvoda (sl. 1)

1. Nosač noža
2. Štitnik za ruke
3. Stremenasta ručka sa sigurnosnom sklopkom
4. Ventilacijski prorezi
5. Ljestvica (+/- 0 - 45 - 90°)
6. Sustav za deblokiranje (za okretanje ručke)
7. Sklopka za uključivanje/isključivanje
8. Ručka
9. Vlačno rasterećenje
10. Zaštita od udara s povrtom za vješanje uređaja

3. Opseg isporuke

Količina	Naziv
1x	Električne škare za živicu
1x	Štitnik noža
1x	Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Ove škare za živicu namijenjene su za rezanje živica, guštara i grmlja.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu.

Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenajmnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

5. Opće sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) i na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez mrežnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tvari, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

- d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklijajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.**

Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.

- h) Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za svoj zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije snagom za koju je on namijenjen.
- b) Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili odlaganja električnog alata ustranu.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) Spremite električne alate koje ne rabite izvan doseg djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) Pozorno njegujte električne alate i radni alat.** Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata zatražite popravak oštećenih dijelova. Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) Alate za rezanje redovito ošтрите i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) Rabite električni alat, radni alat, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

Sigurnosne napomene za škare za živicu

- a) Držite sve dijelove tijela dalje od noža. Kada nož radi ne pokušavajte vaditi rezanu građu ili držati rezani materijal.** Noževi se nakon isključivanja sklopke nastavljaju kretati. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe škara za živicu može uzrokovati teške ozljede.
- b) Nosite škare za živicu za ručku kada nož miruje i pazite na to da ne pritisnete sklopku.** Ispravno nošenje škara za živicu smanjuje opasnost od nenamjernog pokretanja i ozljeda koje zbog toga uzrokuje nož.
- c) Nosite štitnik sluha.** Prikladna zaštitna oprema smanjuje rizik od oštećenja sluha.
- d) Prilikom transporta ili čuvanja škara za živicu uvijek navucite pokrov preko noža.** Propisnim rukovanjem škarama za živicu smanjuje se opasnost od ozljeda zbog noža.
- e) Pobrinite se za to da su sve sklopke isključene, a akumulator izvađen prije uklanjanja zaglavljene rezane građe ili održavanja proizvoda.** Neočekivano pokretanje škara za živicu prilikom uklanjanja zagavljenog materijala može uzrokovati najteže ozljede.
- f) Držite škare za živicu samo za izolirane prihvatne površine jer rezni nož može udariti skrivene električne vodove ili vlastiti električni kabel.** Kontakt noža s vodom pod naponom može izložiti i metalne dijelove uređaja naponu i uzrokovati električni udar.
- g) Sve električne kabele držite dalje od područja rezanja.** Kabeli mogu biti skriveni u živici i grmlju i nož ih može slučajno presjeći.
- h) Ne rabite škare za živicu pri lošem vremenu, naročito u slučaju opasnosti od nevremena.** To smanjeno opasnost od udara munje.

Dodatne sigurnosne napomene

- Prilikom rada s ovim proizvodom uvijek nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale, štitnik sluha, čvrste cipele i duge hlače.
- Škare za živicu namijenjene su za rad u kojem rukovatelj stoji na tlu, a ne na ljestvama ili nekoj drugoj nestabilnoj površini.

- Električna opasnost, ostanite na udaljenosti od najmanje 10 m od nadzemnih vodova.
- Ne pokušavajte osloboditi blokirani/zaglavljени nosač noža ako proizvod nije isključen, a akumulator izvađen. Postoji opasnost od ozljeda!
- Noževe valja redovito provjeravati na istrošenost i dodatno ih oštрити. Tupi noževi preopterećuju proizvod. Garancija ne pokriva nastala oštećenja.
- Ako ste prekinuti tijekom rada s proizvodom, najprije završite trenutni posao, a zatim isključite proizvod.
- **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosegа djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.

⚠ **Upozorenje!** Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

⚠ **Upozorenje!** Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju). Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Zahvaćena područja više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju izuzetno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari) može izazvati oštećenja živaca. Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

6. Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Posjekotine.
- Oštećenje očiju u slučaju nenošenja propisanog štitnika za oči.
- Oštećenje sluha u slučaju nenošenja propisanog štitnika sluha.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.

- Rabite proizvod prema preporukama iz ovog priručnika za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

7. Tehnički podatci

Mrežni napon	230 - 240 V ~ / 50 Hz
Brzina vrtnje u praznom hodu n_0	1500 min ⁻¹
Duljina rezanja	610 mm
Debljina rezanja	24 mm
Masa	3,45 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitnik sluha.

Informacija o buci u skladu s normom EN 62841-1

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučne snage L_{WA}	98,69 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	90,69 dB
Opterećenje bukom u skladu s propisima	102 dB
Nesigurnost $K_{wa/pA}$	3 dB

Karakteristične vrijednosti vibracija

Vrijednost vibracija u skladu s normom EN 62841-1

Vibracije na prednjoj ručki a_h	2,959 m/s ²
Vibracije na stražnjoj ručki a_h	2,613 m/s ²
Nesigurnost K_h	1,5 m/s ²

Nosite štitnik sluha kada radite s ovim električnim alatom!

Specificirana ukupna vrijednost vibracija i specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom. Mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

⚠ Upozorenje

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od specificiranih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.

Potrebno je definirati sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni opterećenosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Pokušajte što više smanjiti vibracijsko opterećenje i buku. Primjer mjera za smanjivanje vibracijskog opterećenja nošenje je rukavica pri uporabi alata, ograničavanje vremena rada i uporaba ispravnog pribora.

8. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

9. Rukovanje

Škare za živicu kao naprava za rezanje imaju visokokvalitetan nož. Tijekom procesa rezanja rezne zube pomičite linearno naprijed-nazad. Zaštita od udara na vrhu nosača noža sprječava neugodne povratne udarce pri dodiru sa zidovima, ogradama itd. Proizvod ima dvoručnu sigurnosnu sklopku i kočnu funkciju za brzo kočenje radi zaštite korisnika. Štitnik za ruke dodatno štiti od grana i grančica.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Sklopka za uključivanje/isključivanje i sigurnosna sklopka ne smiju biti blokirane!

- Ne upotrebljavajte proizvod ako su sklopke oštećene. Pri otpuštanju sklopke za uključivanje/isključivanje i sigurnosne sklopke proizvod se mora isključiti.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod funkcionalan.

⚠ UPOZORENJE

Pri radu s proizvodom nosite odgovarajuću odjeću i radne rukavice.

Nosite zaštitu za oči i sluh.

Nemarna uporaba osobne zaštitne opreme (OZO)

Nemarna uporaba ili nenošenje osobne zaštitne opreme mogu uzrokovati teške ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Mogući električni udar i oštećenje proizvoda!

Kontakt s vodom pod naponom prilikom rezanja može uzrokovati električni udar. Rezanje u strane predmete može oštetiti nosač noža.

- Prije rezanja provjerite ima li u živici i grmlju skrivenih predmeta, kao što su npr. vodovi pod naponom, žičane ograde i držači za biljke

POZOR

Tupi noževi preopterećuju proizvod! Ne upotrebljavajte škare za živicu s neispravnim ili jako istrošenim reznim sklopom.

POZOR

Pazite da okolna temperatura tijekom rada ne bude viša od 50 °C i manja od – 20 °C.

9.1. Uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. 1)

Napomena: Prije uključivanja proizvoda provjerite da proizvod ne dodiruje predmete.

- 1 Prije uključivanja proizvoda skinite štitnik noža s nosača noža (1).
- 2 Kako biste osigurali vlačno rasterećenje, od kraja produžnog kabela oblikujte petlju, provucite je kroz otvor na ručki i objesite je u vlačno rasterećenje (9) na ručki.
- 3 Priključite uređaj na mrežni napon.

4. Pritisnite sigurnosnu sklopku (3) na prednjoj ručki (3) i držite sklopku pritisnutom.
5. Radi uključivanja proizvoda pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (7).
6. Radi isključivanja pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (7).

9.2. Okretanje ručke (sl. 1)

Ručka (8) ima 5 položaja:

-90°	-45°	0	+45°	+90°
------	------	---	------	------

- 1 Pomaknite sustav za deblokiranje (6) prema natrag i okrenite ručku (8) u željen položaj.
- 2 Pustite sustav za deblokiranje (6) i ručka (8) se uglavljuje.

10. Napomene za rad

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda!

Ako uklanjate začepljena golim rukama, možete se ozlijediti.

- Nosite zaštitne rukavice.
- Upotrebljavajte prikladne alate (npr. drveni štap).

Napomene:

- Tijekom rada proizvod držite čvrsto objema rukama kako biste imali bolju kontrolu nad proizvodom.
- Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Poštujte eventualna razdoblja odmora.
- Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

10.1 Tehnike rezanja

- Debele grane prethodno odrežite škarama za rezanje grana.
- Dvostrani nosač noža omogućuje rezanje u oba smjera ili njišućim pokretima s jedne na drugu stranu.
- Pri okomitom rezanju ravnomjerno pomičite proizvod naprijed ili gore-dolje u luku.
- Pri vodoravnom rezanju pomičite proizvod u obliku polumjeseca prema rubu živice da odrezane grane padnu na tlo.

- Kako biste postigli dugačke ravne linije preporučuje se zatezanje užadi.

10.2 Rezanje živice

Preporučuje se rezanje živice u obliku trapeza kako bi se spriječio gubitak lišća na donjim granama. To je u skladu s prirodnim rastom biljaka i omogućuje optimalan rast živica. Pri rezanju skraćuju se samo nove mladice pri čemu se postiže dobra razgranatost i dobra zaštita od pogleda.

- Prvo obrežite bočne strane živice. U tu svrhu pomičite proizvod odozdo prema gore u smjeru rasta. Pri rezanju odozgo prema dolje tanje grane pomiču se prema van zbog čega mogu nastati tanka mjesta ili rupe.
- Zatim obrežite gornji rub prema vašem ukusu ravno, u obliku krova ili okruglo.
- Već mlade biljke podrežite na željeni oblik. Glavni izdanak živice treba ostati neoštećen dok živica ne dosegne planiranu visinu. Svi ostali izdanci režu se na pola.

10.3 Njega slobodno rastućih živica

Slobodno rastuće živice nije potrebno oblikovati rezanjem, ali ih je potrebno redovito njegovati kako ne bi postale previsoke.

10.4 Rezanje u pravo vrijeme

- Listopadna živica: lipanj i listopad
 - Zimzelena živica: travanj i kolovoz
 - Brzorastuća živica: od svibnja otprilike svakih 6 tjedana
- Vodite računa o izlegnutim pticama u živici. U tom slučaju odgodite rezanje živice ili zaobiđite to područje.

11. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN.

Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda.

- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda.
 - Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
 - Pukotine zbog starenja izolacije.
- Takvi oštećeni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Kod jednofaznih izmjeničnih motora za proizvode s visokom zaletnom strujom (od 3000 W) preporučujemo osigurač veličine C 16 A ili K 16 A!

Način priključivanja X

Ako se mrežni priključni kabel ovog proizvoda ošteti, potrebno ga je zamijeniti posebnim mrežnim priključnim kabelom koji se može nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

12. Čišćenje

Oprez! Prilikom rukovanja noževima nosite zaštitne rukavice!

1. Pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave.
2. Nakon svake uporabe očistite nosač noža nauljenom krpom.
3. Nakon svake uporabe nauljite nosač noža uljnom kanticom ili sprejom.
4. Nipošto ne uranjajte proizvod radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.
5. Proizvod nikada ne prskajte vodom.
6. Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
7. Ventilacijski otvori moraju uvijek biti slobodni.
8. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

13. Skladištenje

Priprema za skladištenje

- 1 Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.
- 2 Radi transporta ili prilikom skladištenja proizvoda pokrijte nož štitnikom noža.
- 3 Umjetna gnojiva i druge vrtno kemikalije sadržavaju tvari koje mogu djelovati jako korozivno na metalne dijelove. Ne skladištite proizvod u blizini tih tvari.

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepriступačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

14. Održavanje

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljivanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Upotrebite samo originalne rezervne dijelove.

- 1 Prije svake uporabe provjerite postoje li vidljivi nedostaci na proizvodu kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.
- 2 Provjerite učvršćenost vijaka u nosaču noža.
- 3 Provjerite postojanje oštećenja i učvršćenost pokrova i zaštitnih naprava. Po potrebi ih zamijenite.
- 4 Male ureze na reznim zubima možete sami izoštriti. U tu svrhu naoštrite rezne rubove uljnim kamenom. Samo oštri rezni zubi jamče dobar učinak rezanja.
- 5 Tupe, savijene ili oštećene nosače noža potrebno je zamijeniti.

15. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova. Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priklijuči i popravci

Priklijučivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

15.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

15.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Rezni nož

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

16. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržiene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

17. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome grešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod radi s prekidima.	Sklopka za uključivanje/is- ključivanje je neispravna	Popravak obavlja ovlašteni servisni centar
	Motor je neispravan	Popravak obavlja ovlašteni servisni centar
	Unutarnji labav kontakt.	Obratite se našoj servisnoj službi.
	Sklopka za uključivanje/ isključivanje je neispravna.	
Nosač noža postaje vruć.	Nosač noža je tup.	Provjerite nosač noža, naoštrite ga ili se obratite našoj servisnoj službi.
	Nosač noža ima ureze.	
	Preveliko trenje zbog nedovoljnog podmazivanja.	Nauljite nosač noža.
Loš rezultat rezanja	Nosač noža je tup.	Provjerite nosač noža, naoštrite ga ili se obratite našoj servisnoj službi.
	Preveliko trenje zbog nedovoljnog podmazivanja.	Nauljite nosač noža.
	Onečišćen nosač noža.	Očistite nosač noža.
	Loša tehnika rezanja.	Pogledajte radne upute.

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Opozorilo – za zmanjšanje tveganja za poškodbo preberite navodila za uporabo.		Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Nosite zaščitna očala. Med delom nastajajo iskre ali drobci, trske in prah, ki jih izvrže iz izdelka, ki lahko povzročijo izgubo vida.		Če je kabel poškodovan ali prerezan, takoj izvlecite vtič iz električne vtičnice.
	Nosite zaščitne rokavice!		Pozor! Nevarnost telesnih poškodb zaradi delujočega rezila.
	Nosite trdno obutev!		Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.
	Nosite zaščito za sluh. Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.		Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelka ne izpostavljajte dežju. Izdelek lahko nameščate, skladiščite in uporabljate le v suhih razmerah.		Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.
	Razred zaščite II		

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod.....	87
2.	Opis izdelka (sl. 1).....	87
3.	Obseg dostave.....	87
4.	Namenska uporaba	87
5.	Splošni varnostni napotki	88
6.	Preostala tveganja.....	90
7.	Tehnični podatki.....	90
8.	Razpakiranje.....	91
9.	UPRAVLJANJE	91
10.	Delovna navodila	92
11.	Električni priključek.....	92
12.	Čiščenje	93
13.	Skladiščenje.....	93
14.	Vzdrževanje	93
15.	Popravilo in naročanje nadomestnih delov	93
16.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	94
17.	Pomoč pri motnjah.....	95
18.	Izjava o skladnosti	98

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenim strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/ VDE 0113

Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati izdelek in izkoristiti njegove možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Navodila za uporabo shranite poleg izdelka, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati. Na izdelku lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi izdelka in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih izdelkov upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis izdelka (sl. 1)

1. Gred z rezili
2. Zaščita rok
3. Ločni ročaj z varnostnim stikalom
4. Prezračevalne reže
5. Lestvica (+/- 0-45-90°)
6. Odklepanje (za vrtenje ročice)
7. Stikalo za vklop/izklop
8. Ročaj
9. Držalo kabla
10. Zaščita pred udarci z luknjo za obešanje naprave

3. Obseg dostave

Število	Opis
1x	Električne škarje za živo mejo
1x	Varovalo noža
1x	Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Te škarje za živo mejo so primerne za rezanje živih mej, grmičevja in grmovja.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo.

Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

5. Splošni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z omrežnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez omrežnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlapce.
- c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilagati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilaga-joče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obežanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon.** Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priključili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

- g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja.** Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izvlčite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok.** Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja.** Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) **Električno orodje, vstavitveno orodje, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.

- h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Servis

- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

Varnostni napotki za škarje za živo mejo

- a) **Dele telesa držite stran od rezila.** Med delovanjem rezil nikoli ne poskušajte odstraniti rezalnega materiala ali držati materiala, ki ga želite razrezati. Rezila se po izklopu stikala še vedno premikajo. Trenutek nepozornosti pri uporabi škarij za živo mejo lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Škarje za živo mejo nosite za ročaj, ko motor miruje, in pazite, da ne sprožite stikala.** Pravilno nošenje škarij za živo mejo zmanjša nevarnost nenamernega vklopa in s tem nevarnost povzročitve telesne poškodbe zaradi rezila.
- c) **Nosite zaščito za sluh.** Ustrezna zaščitna oprema zmanjšuje tveganje za poškodbe sluha.
- d) **Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno namestite pokrov na rezila.** Strokovno ravnanje s škarkami za živo mejo zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi rezila.
- e) **Prepričajte se, da so vsa stikala izklopljena in da je akumulator odstranjen, preden boste odstranili zagozdeni rezani material ali vzdrževali izdelek.** Nepričakovan vklop škarij za živo mejo pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali med vzdrževanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- f) **Škarje za živo mejo držite samo na izoliranih površinah ročaja, saj lahko rezalni nož zadane skrite električne vode ali lastni napajalni kabel.** Stik rezila z vodom, po katerem teče tok, lahko naelektri tudi kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- g) **Z območja rezanja odstranite vse napajalne vode.** Vodi so lahko skriti v živih mejah in grmih, rezilo pa jih lahko pomotoma prereže.
- h) **Škarij za živo mejo ne uporabljajte v slabem vremenu, predvsem ne v primeru nevihte.** To zmanjša nevarnost udara strele.

Dodatni varnostni napotki

- Pri delu s tem izdelkom vedno nosite zaščitne rokavice, zaščitna očala, zaščito za sluh, čvrsto obutev in dolge hlače.
- Škarje za živo mejo so predvidene za dela, pri katerih upravljavec stoji na tleh in ne na lestvi ali kakšni drugi nestabilni površini.
- Nevarnost zaradi elektrike, ohranajte vsaj 10 m razdalje do nadzemnih vodov.
- Ne poskušajte sprostiti blokirane/zagozdene gredi z rezili, preden izklopite izdelek in odstranite akumulator. Obstaja nevarnost telesne poškodbe!
- Rezila je treba redno preverjati glede obrabe in jih dodatno nabrusiti. Topa rezila preobremenijo izdelek. Garancija ne krije posledične škode.
- Če ste pri delu z izdelkom prekinjeni, najprej zaključite trenutni delovni postopek in nato izklopite izdelek.
- **Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z npravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

⚠ Opozorilo! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

⚠ Opozorilo! Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov). Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadičci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

6. Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Ureznine.
- Poškodbe oči, če uporabnik ne nosi predpisane zaščite za oči.

- Poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi predpisane zaščite za sluh.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

7. Tehnični podatki

Omrežna napetost	230-240 V ~ / 50 Hz
Število vrtljajev v prostem teku n_0	1500 min ⁻¹
Dolžina reza	610 mm
Debelina rezanja	24 mm
Teža	3,45 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

⚠ Opozorilo: Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Informacije o hrupnosti, izmerjeni v skladu s standardom EN 62841-1

Karakteristike hrupa

Nivo moči zvoka L_{WA}	98,69 dB
Raven hrupa L_{pA}	90,69 dB
Obremenitev s hrupom po predpisih skladno s predpisi.	102 dB
Negotovost $K_{wa/pA}$	3 dB

Značilne vrednosti treslajev

Vrednost treslajev v skladu z EN 62841-1

Vibracije, sprednji ročaj a_h	2,959 m/s ²
Vibracije (zadnji ročaj) a_h	2,613 m/s ²
Negotovost K_h	1,5 m/s ²

Pri delu z tem električnim orodjem nosite zaščito za sluh!

Navedena skupna vrednost nihanja in vrednosti emisij hrupa sta bili izmerjeni po preizkusnem postopku in ju lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim. Uporabite jih lahko tudi za začasno oceno obremenitve.

⚠ Opozorilo

Emisije nihanja in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate. Vzpostaviti je treba varnostne ukrepe za zaščito upravljalca na podlagi ocene obremenitve nihanja med dejanskimi pogoji uporabe (upoštevati je treba vse dele obratovalnega cikla, na primer čas izklopa električnega orodja in tiste, ko je vklopljen, vendar teče brez obremenitve).

Poskusite držati obremenitev zaradi vibracij in hrupa čim bolj nizko. Značilni ukrepi za zmanjšanje obremenitve zaradi vibracij so nošenje rokavic pri uporabi orodja, omejitev delovnega časa in uporabo dodatne opreme v dobrem stanju.

8. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

9. UPRAVLJANJE

Škarje za živo mejo imajo kot pripravo za rezanje visokokakovostno rezilo. Med rezanjem se rezalni zobje premikajo linearno naprej in nazaj. Zaščita pred udarci na konici noža preprečuje neprijetne povratne udarce ob udarcih v stene, ograje itd. Za zaščito uporabnika ima izdelek dvoročno varnostno stikalo in funkcijo hitre zaustavitvene zavore. Poleg tega zaščita rok štiti pred vejami in vejicami.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Stikalo za vklop/izklop in varnostno stikalo ne smeta biti zaklenjena!

- Če so stikala poškodovana, ne uporabljajte izdelka. Gumb za vklop/izklop in varnostno stikalo morata po sprostitvi izklopiti izdelek.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da izdelek deluje v dobrem stanju.

⚠ OPOZORILO

Pri delu z izdelkom nosite ustrezna oblačila in delovne rokavice.

Nosite zaščito za oči in zaščito za sluh.

Malomarna uporaba osebne zaščitne opreme (PSA)

Malomarna uporaba ali neuporaba osebne zaščitne opreme lahko vodi do hudih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Možna sta električni udar in škoda na izdelku!

Stik z vodom, po katerem teče tok, pri rezanju lahko povzroči električni udar. Rezanje drugih predmetov lahko povzroči škodo na gredi z rezili.

- Pred rezanjem preverite, ali so v živi meji in grmih skriti predmeti, kot so npr. vodi, po katerih teče tok, žične ograje in oporniki za rastline

POZOR

Topa rezila preobremenijo izdelek! Izdelka ne uporabljajte z okvarjeno ali močno obrabljeno pripravo za rezanje.

POZOR

Pazite, da temperatura okolja med delom ne preseže 50 °C in ne pade pod 20 °C.

9.1. Vklop/izklop izdelka (sl. 1)

Napotek: Pred vklopom pazite, da se izdelek ne dotika nobenih predmetov.

- 1 Pred vklopom izdelka snemite varovalo noža z gredi z rezili (1).

- 2 Za razbremenitev natega oblikujte zanko na koncu podaljška, ga napeljite skozi odprtino v ročaju in zatakните v razbremenitev natega (9) na ročaju.
- 3 Napravo priključite na omrežno napetost.
- 4 Pritisnite in držite varnostno stikalo (3) na sprednji ročici (3).
- 5 Za vklop izdelka pritisnite stikalo za vklop/izklop (7) navzgor.
- 6 Za izklop preprosto spustite stikalo za vklop/izklop (7).

9.2. Obračanje ročaja (sl. 1)

Ročaj (8) ima 5 položajev:

-90°	-45°	0	+45°	+90°
------	------	---	------	------

- 1 Ročico za odpiranje (6) potisnite nazaj in zavrtite ročaj (8) v zeleni položaj.
- 2 Sprostite ročico za odpiranje (6), ročaj (8) se bo zaskočil.

10. Delovna navodila

⚠ Pozor!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe!

Če zamašite odstranujete z golimi rokami, se lahko poškodujete.

- Nosite zaščitne rokavice.
- Uporabite ustrezna orodja (npr. leseno palico).

Napotki:

- Izdelek med delovanjem trdno držite z obema rokama za boljši nadzor nad izdelkom.
- Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Če je potrebno, upoštevajte čas počitka.
- Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.

10.1 Tehnike rezanja

- Najprej s škariami za obrezovanje odrežite debele veje.
- Dvostranska gred z rezili omogoča rezanje v obe smeri ali z nihanjem od ene strani na drugo.
- Izdelek pri navpičnem rezu enakomerno premikajte naprej ali v obliki loka gor in dol.

- Pri vodoravnem rezanju izdelek premikajte ob robu žive meje v obliki polmeseca, tako da rezane veje padejo na tla.
- Da bi dobili dolge ravne črte, je priporočljivo napeti vrvice.

10.2 Rezanje žive meje

Žive meje je priporočljivo rezati v obliki trapeza, da preprečite odmiranje spodnjih vej. To ustreza naravni rasti rastlin in omogoča, da žive meje optimalno uspevajo. Pri rezanju skrajšate le nove letne poganjke, kar ustvari gosto razvejanje in dobro zaščito zasebnosti.

- Najprej odrežite strani žive meje. V ta namen premikajte izdelek v smeri rasti od spodaj navzgor. Ko režete od zgoraj navzdol, se tanjše veje premaknejo navzven, kar lahko povzroči gola mesta ali luknje.
- Zgornji rob nato odrežite ravno, strehasto ali okroglo, odvisno od vašega okusa.
- Mlade rastline obrežite na zeleno obliko. Glavni poganjek naj ostane nepoškodovan, dokler živa meja ne doseže načrtovane višine. Vse druge poganjke režite na polovici.

10.3 Nega prosto rastočih živih mej

Prosto rastočih živih mej ni treba obrezovati, jih je pa treba redno negovati, da živa meja ne postane previsoka.

10.4 Rezanje v pravilnem obdobju

- Listnata živa meja: Junij in oktober
 - Igllična živa meja: April in avgust
 - Hitro rastoča živa meja: od maja pribl. vsakih 6 tednov
- Pazite na ptice, ki gnezdiijo v živi meji. V tem primeru prestavite rezanje žive meje ali pa delo na tem območju izključite.

11. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN.

Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Poškodovani električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.

- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Pri enofaznem motorju na izmenični tok priporočamo, da pri izdelkih z visokim zagonskim tokom (od 3000 W naprej) uporabite varovalko C 16 A ali K 16 A!

Način priključitve X

Če je omrežni priključni vod tega izdelka poškodovan, ga je treba zamenjati s posebej pripravljenim omrežnim priključnim vodom, ki ga lahko nabavite pri proizvajalcu ali pri njegovi službi za stranke.

12. Čiščenje

Previdno! Pri delu z rezili nosite zaščitne rokavice!

1. Počakajte, da se vsi premični deli ustavijo.
2. Po vsaki uporabi očistite gred z rezili z naoljeno krpo.
3. Gred z rezili po vsaki uporabi naoljite s kantico za olje ali z razpršilom.
4. Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine, da bi ga očistili.
5. Izdelka nikoli ne škropite z vodo.
6. Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
7. Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.
8. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

13. Skladiščenje

Priloge na skladiščenje

- 1 Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.
- 2 Pri transportu ali skladiščanju izdelka pokrijte rezilo z varovalom noža.
- 3 Gnojila in druga vrtna sredstva vsebujejo snovi, ki lahko močno razjedajo kovine. Izdelka ne skladiščite v bližini takih snovi.

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

14. Vzdrževanje

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

- 1 Pred vsako uporabo preverite, ali so na izdelku prisotne očitne napake, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- 2 Preverite, ali so vijaki v gredi z rezili trdno nameščeni.
- 3 Preverite, ali so pokrovi in zaščitne priprave poškodovane in pravilno nameščene. Po potrebi jih zamenjajte.
- 4 Majhne rise na rezalnih zobcih lahko zgladite sami. V ta namen rezila pobrusite z oljnatim brusnim kamnom. Samo ostri rezalni zobci zagotavljajo dobro zmogljivost rezanja.
- 5 Topo, upognjeno ali poškodovano gred z rezili je treba zamenjati.

15. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov. Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priklučki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

15.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

15.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Rezalni nož

* ni nujno v obsegu dostave!

16. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

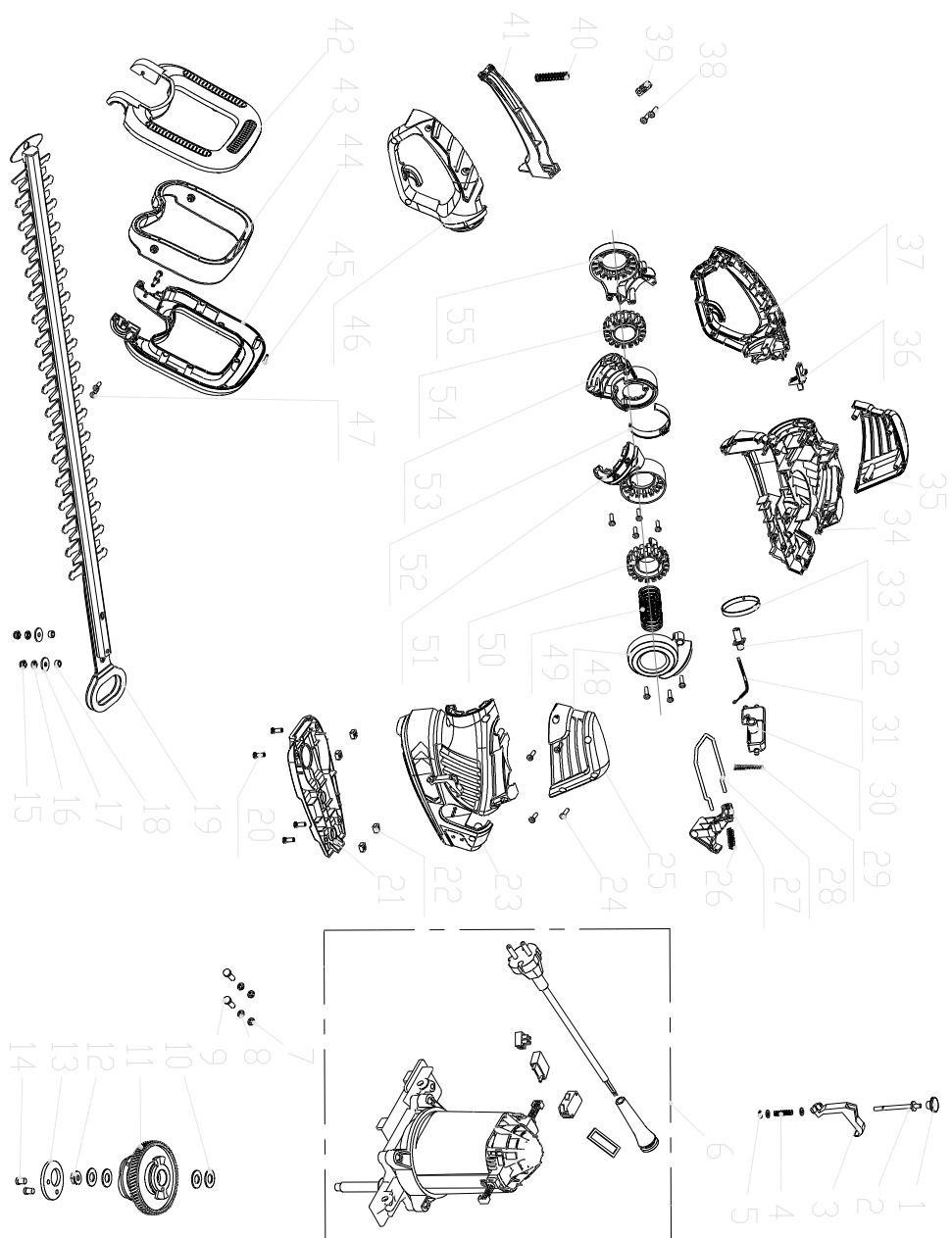
- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.

- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

17. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek deluje s prekinitvami.	Okvarjeno stikalo za vklop/izklop	Popravilo v pooblaščenem servisnem centru
	Motor je okvarjen	Popravilo v pooblaščenem servisnem centru
	Zrahljan notranji stik.	Obrnite se na našo servisno službo.
	Okvarjeno stikalo za vklop/izklop.	
Gred z rezili postane vroča.	Gred z rezili je topa.	Preverite, nabrusite gred z rezili ali pa se obrnite na našo servisno službo.
	Gred z rezili ima rise.	
	Preveč trenja zaradi nepravilnega mazanja.	Naoljite gred z rezili.
Slab rezultat rezanja	Gred z rezili je topa.	Preverite, nabrusite gred z rezili ali pa se obrnite na našo servisno službo.
	Preveč trenja zaradi nepravilnega mazanja.	Naoljite gred z rezili.
	Umazana gred z rezili.	Očistite gred z rezili.
	Slaba tehnika rezanja.	Upoštevajte napotke za delo.



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	Artikelnummer***	Artikelbezeichnung: Elektro-Heckenschere EHT610	Marke****
	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
FR	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
	Item number***	Item designation: Electric hedge trimmer EHT610	Brand****
IT	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
NL	Référence ***	Désignation de l'article: Taille-haies EHT610	Marque ****
	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
NL	Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
	Gaminio numeris ***	Nome articolo: Tosasiepi elettrico EHT610	Marchio ****
ES	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
PT	Artikelnummer ***	Artikelnáam: Elektrische heggenschaar EHT610	Merk ****
	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
CZ	Declaro, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
	Núm. de artículo***	Denominación del artículo: Máquina cortasetos eléctrica EHT610	Marca****
SK	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
	Declaro, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
HU	Número de artigo***	Designação do artigo: Cortador de sebes elétrico EHT610	Marca****
	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
HU	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
	Číslo výrobku***	Název výrobku: Elektrické nůžky na živý plot EHT610	Značka****
HU	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
HU	Číslo výrobku ***	Označenie výrobku: Elektrické nožnice na živý plot EHT610	Značka ****
	EU megfelelősségi nyilatkozat Az eredeti megfelelősségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
HU	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Elektromos sövénynyíró EHT610	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
HR	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Nożyce elektryczne do żywopłotu EHT610	Marka ****
	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
SI	Broj artikla***	Naziv artikla: Električne škare za živicu EHT610	Marka****
	Na svoju odgovornost izjavljamo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
EE	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Električne škare za živo mejo EHT610	Znamka ****
	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
LT	Artiklinummer ***	Art nimetus: Elektri-hekikäärid EHT610	Kaubamärk ****
	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
LV	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Elektrinės gyvatvorių žirkklės EHT610	Prekės ženklas ****
	ES atbilstības deklarācija Orīģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
SE	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Elektriskās dzīvzogu šķēres EHT610	Prečžime ****
	EU-försäkrän om överenssstämmelse Översättning från försäkrän om överenssstämmelse i original		Föremålet för försäkrän som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
FI	Artikelnnummer ***	Artikelbeteckning: Eldriven gräs- och häcksax EHT610	Marke ****
	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
DK	Tuotenro ***	Tuotenimike: Sähkökäyttöinen pensasleikkuri EHT610	Merkki ****
	EU-overenssstemmelsseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelsseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
NO	Artikelnnummer ***	Art.-betegnelse: El-hækkeklipper EHT610	Mærke ****
	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. *
	Artikelnnummer ***	Art.betegnelse: Elektrisk heksaks EHT610	Merke ****
	Vi erklærer under eget ansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложените директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Каталожен номер *** Обозначение на артикула: Електрическа ножица за плет EHT610		Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Αριθμός είδους *** Όνομασία είδ.: Ηλεκτρικό ψαλίδι μπортντούρας EHT610		Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Număr articol *** Notație art.: Foarfece electric pentru garduri vii EHT610		Marca ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Broj artikla *** Oznaka proizvoda: Električne makaze za živo ogradu EHT610		Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Ürün numarası *** Ürün Tanım: Elektrikli çit budayıcı EHT610		Marka ****
*** 5910511901, 5910511904		**** SCHPEPPACH	

** :

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management



i. V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 20.06.2025

☒ 2011/65/EU*

☒ 2014/30/EU

☐ 2016/1628/EU

☐ 2014/29/EU

☐ 2014/35/EU

☐ 2004/22/EG

☐ 2014/68/EU

☐ 89/686/EEG_96/58/EEG

☐ 90/396/EEG

☐ 2016/1628/EU

☒ 2006/42/EG

☐ Annex IV

Notified Body:

Notified Body No.:

Certificate No.:

Emission No.:

☒ 2000/14/EG; 2005/88/EG,
(EU) 2024/1208

Noise:
measured L_{WA} = 98,69 dB
guaranteed L_{WA} = 102 dB

☐ Annex V

☐ Annex VI

Notified Body:

Notified Body No.:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-4-2:2019+A1+A11; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně zaručené lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobné vady. Na časti ktoré sami nevyrabame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtalolt 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléssel időtartamának halgatólágos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítás és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciagu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.